PD-ABF-921

PN 82416

International Foundation for Electoral Systems

1620 I STREET, N.W. • SUITE 611 • WASHINGTON, D.C. 20006 • (202) 828-8507 • FAX (202) 452-0804

Democratic Transition in the Islands:

A Final Report on the IFES Civic Education Project in Comoros

MAY 18 - JUNE 13, 1992

by
Eugenie A. Lucas

This project was made possible by a grant from the United States Agency for International Development.
Any person or organization may quote or use any information from this report provided it is attributed to IFES.

BOARD OF DIRECTORS

F. Clifton White, Chairman
Charles Manatt, Vice Chairman
Patricia Hutar, Secretary
David Jones, Treasurer
James M. Cannon
Richard M. Scammon
Robert C. Walker
Jean-Pierre Kingsley
Joseph Napolitan
Sonia Picado S.
Randal C. Teague, Counsel
Richard W. Soudriette, Director

TABLE OF CONTENTS

I. INTRODUCTION 1

II. CONSTITUTIONAL DEMOCRACY 3
- A. The Political Background 3
- B. Election Day Observation 4
- C. Parliamentary and Gubernatorial Elections 6

III. IFES CIVIC EDUCATION PROJECT 8
- A. Project Outline 8
- B. Introductory Meetings 9
- C. The Electoral Commission 10
- D. Get-Out-The-Vote Activities 11
- E. Training of Election Officials 11
- F. Radio Comores 13
- G. Video, Audio and Print Material 15
- H. Ministry of Education 16
- I. Debriefings 17

IV. RECOMMENDATIONS FOR FUTURE ACTIVITIES 19
- A. Civic Education Audio Programming 19
- B. Human Rights Activities 20
- C. Assistance to the Electoral Commission 21

V. SUMMARY OF RECOMMENDATIONS 24

VI. APPENDICES
- A. Consultant's Schedule
- B. List of Contacts
- C. The Constitution of the Comoros
- D. Official Results of the Constitutional Referendum
- E. Sample Ballot & Voter Registration Cards
- F. Poster for Ministry of Interior
- G. Poster for Ministry of Women's Affairs
- H. Flyer for Comorian Association of Human Rights
- I. Charter of The Comorian Association of Human Rights

I. INTRODUCTION

In the fall of 1991, the Government of Comoros requested assistance in establishing structures and procedures in preparation for legislative elections. The International Foundation for Electoral Systems (IFES) responded by sending a two-person pre-election assessment team to the Comoros in October 1991. The report of this team, issued in November of that year, identified organizational issues and needs, and made several recommendations for strengthening the election process in the Comoros.

Civic and voter education was a critical area identified by the IFES report. In Comoros, the Government had taken no official role in civic education. Instead, all political education was left to the candidates and their party workers. The Pre-Election Assessment Report of November 20, 1991 recommended an intensive civic education campaign be undertaken to disseminate information on a broad range of topics, including: how to vote; political party purposes, formation and activities; citizen participation in a democracy; protocols of the loyal opposition; differing responsibilities of president and prime minister, or federal and local assemblies; the separation of executive, legislative and judicial branches of government; the role of religion in politics and governance; the definitions of a constitution, bill of rights, law, and charter; and people's responsibilities in a democracy.

Approximately 15% of the population is literate. Nearly all children attend Koranic school where they receive religious instruction in Arabic. As a result, Arabic is read by nearly everyone. Three quarters of the children go to state schools where the instruction is in Comorian and French, but only about a third go on to secondary school. Everyone speaks Comorian, but only about 20% write it. Some 20% of the people, largely government employees and professionals, speak and write French. Few understand or speak English. To reach everyone, voter information must be provided in all three languages.

The Ministry of Education has an Adult Literacy Program that relies heavily on outside support from the United Nations and other international donors. The Ministry is interested in adding voter education to the basic public health, nutrition and maternal and child health care themes taught in the adult literacy classes.

Based on the above, the Pre-Election Assessment team recommended that an intensive, non-partisan civic education program be undertaken by the government before the Constitutional referendum and National Assembly and island and municipal elections. The Pre-Election Assessment Report stated that "without broad national understanding of what democracy is, how it works, how it must be nurtured and maintained, and what citizens should expect from their elected officials, democracy in Comoros could crumble."

The Government of Comoros requested, through the United States Embassy in Moroni, assistance in implementing a civic education program. IFES provided a consultant to conduct a one-month voter education project in Comoros. A one-month civic education project suddenly included an intensive two-week campaign, in an effort to inform voters of the issues relating to the Constitutional referendum, hastily called for June 7. Using radio, posters, flyers and a GET OUT THE VOTE motorcade, voters in Comoros were informed of the importance of citizen participation in a democracy, the schedule and requirements for voting, the importance of the Constitution, and issues regarding the Constitution on which they were asked to vote.

Section II, "Constitutional Democracy," outlines the political framework of the Comorian transition process and includes a narrative of the election procedures used for the June 7 referendum. Section III describes the design and activities of the IFES Civic Education Project. Section IV provides recommendations for further activities in the area of civic education as Comoros completes its transition.

The IFES consultant would particularly like to thank the following individuals for their assistance: M. Mohamed Taki Mboreha, Minister of Defense, previously the Minister of Interior; M. Ali Mohamed Bacar, Minister of Interior; M. Daroueche Abdallah, former Secretary General, Ministry of Interior; Mme. Sittou Raghaddt Mohamed, Minister of Women's Affairs; M. Mmadi Ahmadi, Director General, Radio Comores; M. Mohamed Boinali, Assistant Director General, Radio Comores; M. Hassane Amada, Director of Programming, Radio Comores and Faouzia Ali Amir, Director of Information, Radio Comores.

II. CONSTITUTIONAL DEMOCRACY

A. The Political Background

On November 27, 1989, the President of Comoros, Ahmed Abdallah Abdouramene, was assassinated, bringing an end to his 17 year rule. The head of the Supreme Court, Said Mohamed Djohar, served as acting president as provided by the Constitution until elections were held. In March 1990, Said Mohamed Djohar was elected president over six other contenders.

Since 1990, President Djohar's government has been functioning as a transitional government until a referendum could be called to ratify a new constitution. The Constitution of 1978 had never been confirmed by referendum as required, and it was twice amended by presidential decree. To gain broad input and support for a new document, President Djohar convened a National Conference to draft a new Constitution.

The newly drafted Constitution calls for adoption by referendum, legislative elections by constituent districts, and a Prime Minister. It also calls for the reactivation of Island Councils (Conseils des Iles) and increased island autonomy; Governors elected by popular vote (not by Presidential appointment), and district prefets appointed by the Ministry of Interior.

The text of the Constitution drafted by the National Conference was ratified on June 7. The official results indicate the Constitution was approved by 74% of those voters who participated in the referendum. The adoption of the Constitution is considered a major victory for President Djohar and gives him the mandate needed to implement democratic initiatives and economic reform.

Even though all 24 political parties participated in the National Conference to draft the Constitution, its ratification was not a fait accompli. The referendum occured at a time when the country was (and is) facing a number of political and financial crises. The President's response to a scandal involving the misappropriation of millions of CFA from the Ministry of Finance was to shuffle his cabinet (which he has done rather frequently over the past 2 years). The Minister of Finance in the previous government, who is also the President's son-in-law, however, retained his cabinet position. The opposition viewed the President's refusal to dismiss the Minister of Finance as a breach of trust and called for the President to step down. The June 7 referendum thus became a vote of confidence for Djohar's government with the opposition parties urging their supporters to vote NON.

The referendum was hastily called in response to the political and financial paralysis facing the country. The country had operated without a Constitution and with a caretaker government for nearly 2 years. The ratification of the Constitution paves the way for the creation of legislative and judicial institutions and elected representatives who will establish the national agenda to determine the country's future course. The current caretaker government will be replaced once the next round of parliamentary elections are held. In the meantime, the government is operating by presidential decree without any real legislative authority or adequate financial resources. The treasury is literally broke. Government employees have gone without pay for 4 months. Discontent is growing. The only way the government can begin to address the problems facing the country, according to one of the President's senior advisers, is to impose democratic reforms.

In light of these events, the President was determined to respect the dates for the elections established by the National Conference and announced the 7th of June 1992 as the date for the Constitutional referendum. The haste with which the referendum was called (two weeks prior) created an enormous task for the newly appointed members of the Electoral Commission.

B. Election Day Observation

The Electoral Commission, an ad-hoc body composed of representatives of all 24 political parties, was responsible for implementing the Constitutional referendum, to be followed by the parliamentary and municipal elections. The current commission is to be replaced by a Conseil Constitutionnel, a permanent body created by the Constitution, whose members are to be appointed by the President. The present Electoral Commission, nonetheless, appears genuinely committed to implementing a free, fair and open elections process. One of their first decisions was to do away with the old electoral lists which had come under considerable criticism during the 1990 presidential elections. The electoral lists used in 1990 contained substantial errors and were widely perceived as fraudulent. The census, recently completed by the United Nations, now serves as the basis for the electoral lists.

The June 7 referendum, however, highlighted the serious problems inherent in using the census for such purposes. The census was found to contain massive errors and omissions as well. The lack of time and financial constraints prevented the census lists from being distributed in advance as required by electoral law. The Electoral Code stipulates that electoral lists are to be posted in the

villages at least two weeks prior to an election. In this instance, there was not enough time to reproduce the lists to allow for posting in public places and subsequent revision. The result, not totally unexpected, was that the census lists contained major flaws.

The indelible ink which was used during the 1990 presidential elections to prevent people from voting more than once, but proved ineffective, was replaced by the voter registration card (carte d'electeur). Though an improvement over the ink, there was no organized system for the distribution of the registration cards. Distributing the voter registration cards turned into a major fiasco, and cards were still being distributed as late as Saturday, June 6 - the day before the referendum. Approximately 30 to even as high as 40% of eligible voters did not receive the voter registration card in time, and were thus not allowed to vote.

Certain polling sites were eliminated or merged as a result of the change in the population as established by the census count. For example, when the census figures showed that the population of a certain village was insufficient to warrant a separate site, it was redistricted into another village. There were reports of people arriving at the polling site on the day of the referendum to learn that they had been redistricted into another locale. Often, in such cases, rather than travel long distances, people simply abstained from voting.

Technical problems aside, the referendum was conducted in a manner which was free, fair and open. I accompanied a team of journalists from Radio Comores on visits to approximately 20 polling places in the southern region of the island of Grand Comore. The polling places, without exception, were well organized and equipped with locked ballot boxes, voting booths with curtains to provide privacy, and what appeared to be equal stacks of both the Oui and the Non ballots. The voters were given both ballots before entering the voting booths where they placed the ballot of their choice into the official envelope which was then placed into the locked ballot box. There was no evidence of harassment, intimidation, or any effort to influence the outcome.

There were reports of isolated cases of villages refusing to participate in the referendum. In all, there were perhaps three villages which, having received little by way of economic assistance from the government, refused, in protest, to accept the election material. Such acts of defiance prompted a presidential visit and promise of future development. The villages, however, remained steadfast and abstained from voting on the day of the referendum. There was never any attempt to force or

coerce villages to vote. There was complete freedom of expression, even the freedom to express political discontent, without fear of reprisal.

President Djohar appears intent on having a legal mandate to push forward with the creation of democratic institutions in order to begin to address the country's serious economic problems. To his credit, the President has created an atmosphere where an open and lively political dialogue has begun to flourish, which is in itself a major step towards democracy.

Recommendation

The task of correcting the census lists and redistributing the voter registration cards should be completed before the next round of elections. With sufficient resources the Electoral Commission is confident that the lists and voter registration cards can be corrected within a one to two month period. Once these corrections are made, the Comoros will have the basic framework for implementing an election system which will be perceived as free, fair and open.

C. Parliamentary and Gubernatorial Elections

The Constitution has created a number of new institutions for which representatives will be elected in the next round of elections. A bicameral, replacing the unicameral, National Assembly has been created and, for the first time, Comorians will be voting for members of the Senate, as well as for the deputies to the National Assembly. The new Constitution calls for the governors of all three islands, who in the past were appointed by the President, to be elected by popular vote. Each island will have its own local government or island council, elected by popular vote.

Unlike the Constitutional referendum, in which all political parties participated in the drafting and was thus largely viewed as a document reflecting the popular will, the stakes in the upcoming legislative and municipal elections are much higher. Candidates from all 24 political parties are vying for the positions of deputy, senator, governor and seats in the local government. In the hotly contested 1990 presidential elections, there were reports of electors being harassed and prevented access to polling sites by overly zealous political party workers. There was concern expressed by a number of political officials with whom I spoke that similar occurrences may take place during the next round of elections.

Recommendation

Immediate steps should be taken to correct the electoral lists, devise an efficient method of distributing the voter registration cards, and establish a code of conduct for political party workers and candidates before the parliamentary and municipal elections are held.

III. IFES CIVIC EDUCATION PROJECT

A. Project Outline

The purpose of the IFES Civic and Voter Education Project was to assist the Government of Comoros in developing a comprehensive voter and civic education program to reach all segments of the Comorian population with essential information about democracy, about voting, and about the issues facing the voter, particularly regarding the Constitutional referendum.

The IFES consultant was asked to:

- Work with the Government of Comoros in developing a civic education program for a period of approximately four weeks;

- Assist in the establishment of an Advisory Committee bringing together all of the governmental and non-governmental organizations to assist in implementing an effective civic education campaign; and

- Work closely with the Ministry of Education officials to develop an appropriate curriculum outline to serve as a basis for teaching the principles and values on which a democratic society is founded;

- Work closely with Radio Comores to develop programming aimed at providing information on the elections and to provide a forum for discussions on the Constitution and the general election;

- Assist in designing video, audio and print educational materials for use in the government's civic education campaign;

- Design a project to increase awareness among all groups of the Comorian electorate regarding the relevant issues for the Constitutional referendum and national elections, and regarding the electoral system and the procedures for voting.

B. Introductory Meetings

Previously, election administration was the responsibility of the Ministry of Interior, under the direction of the Secretary General. At the time of my arrival, both the newly-appointed Minister of Interior and the Secretary General had been in their positions for only two weeks. Mr. Daroueche Abdallah, the previous Secretary General in the Ministry of Interior, had been brought back, at the request of the American Ambassador, to provide continuity and to serve as a resource for the civic education project.

Mr. Abdallah, a respected and highly regarded administrator, was enthusiastic in his support of the civic education project and used his influence to assure the project's successful outcome. Meetings were arranged with the Personal Advisor to the President; the Director of the Cabinet in the Office of the President; the Minister of Education; the Acting Director of Al-Watwan; the Minister of Information; the Minister of Interior; the Governor of Grand Comore; the Director of Adult Literacy; and the Minister of Women's Affairs. I briefed the various government officials on the civic education project and enlisted their support. They in turn provided valuable feedback and ideas on the most effective means of communicating with the people of the Comoros.

Though opinions varied among government officials as to what messages should be conveyed, all agreed on the need for an intensive campaign to educate the Comorian public on the importance of voter participation and on the newly drafted Constitution. What came out of these meetings was that voters already understood the importance of and the procedures for voting. Everyone in the Comoros eligible to vote, men and women, take this responsibility seriously. Lacking and in need of being reinforced by a civic education campaign, is the basic concepts of the rights and responsibilities of citizens and elected officials in a democracy.

They also emphasized the importance of taking into consideration the cultural and religious sensitivities of Comorian society. Public Service Announcements by popular entertainers and sports figures, which I had suggested as one way of communicating the importance of citizen participation in the electoral process, were considered inappropriate. Programs based on local traditions and folklore were offered as examples of acceptable forms of communicating a civic education message.

C. The Electoral Commission

The establishment of a National Democracy Education Commission, to serve as an independent advisory committee responsible for the coordination of voter education under the Secretary General of the Ministry of Interior, had been recommended by the pre-election assessment team. Since the team's visit, electoral procedures have been removed from the Ministry of Interior. An independent Electoral Commission, consisting of representatives of all political parties was established following the drafting of the Constitution. The Electoral Commission was given the responsibility of holding the Constitutional referendum, followed by the parliamentary and gubernatorial elections. It is divided into four working groups responsible for: (1) electoral lists, (2) voter registration, (3) material and (4) information.

I met with the Executive Committee of the Electoral Commission to suggest possible areas of collaboration to develop a civic education strategy aimed at informing voters on issues relating to the June 7 referendum. I provided samples of training material designed by IFES for the elections in Mali, including a slide presentation and an Election Handbook, and suggested producing similar training material for the Comoros. There was little interest in the slide presentation, since people in the Comoros are accustomed to voting and familiar with voting practices and procedures. There was, however, a great deal of interest expressed in the IFES Handbook for election workers. Unfortunately there was not enough time to compile a similar document for the Comoros. Instead, it was decided that the IFES Election Handbook for Mali would be used in the training workshop for election officials in Moroni on June 6.

The public information efforts of the Electoral Commission were coordinated with Radio Comores through the radio's Assistant Director, Mohammed Boinali. I worked closely with the Assistant Director of Radio Comores to coordinate civic education programming. Radio Comores had already developed a set of guidelines to allow all political parties equal air time. Mr. Boinali and I discussed a number of programming ideas for providing coverage of the work of the Electoral Commission. Because, interviews with members of the Electoral Commission and communiques were already being aired daily, we decided to focus the time remaining on providing voters with specific information on the Constitution.

The Electoral Commission was operating with minimal financial support from the Government. They requested assistance from IFES to help defray the costs directly associated with the referendum. To support the work of the Electoral Commission in carrying out the referendum, IFES funds were used to purchase 15 official stamps and ink pads.

D. Get-Out-The-Vote Activities

The Comorian Association of Human Rights (ACDH) was careful to maintain an appearance of strict neutrality throughout the debate over the Constitution. I approached the president of the association to suggest organizing a GET OUT THE VOTE (GOTV) rally. ACDH members were eager to get involved in an effort aimed at educating the Comorian public on issues of democracy. We decided, given the time limitation, to organize a GOTV motorcade on the island of Grand Comore. A two car motorcade, equipped with a megaphone loaned by the military, toured the island on June 4. IFES funds were used to print two thousand fliers with the slogan "To Vote Is A Right; Express Your Choice," in French and Comorian, which were distributed along with the posters from the Ministry of Women's Affairs, throughout the island of Grand Comore.

Scout Ngome was another group which I approached in hopes that they would be willing to develop plays with a civic education theme. I met the group's director at their center and discussed developing skits with a civic education theme which the theater troupe could perform in villages throughout the Comoros. They had done a similar project under the sponsorship of UNICEF on maternal and child health issues. Most of their members are students and since it was near the end of the school term they were studying for exams. Given enough lead time to write, produce and rehearse, Scout Ngome is willing to perform civic education skits on all three islands of Grand Comoros.

E. Training of Election Officials

I was invited to participate as an observer at the training workshops for election officials to be held at the Moroni prefecture on June 6. Unfortunately, there was some disagreement and confusion over whether the Ministry of Interior or the Electoral Commission was responsible for the training of election workers. As it turned out, the training for election officials scheduled at the Moroni prefecture did not go according to plans.

The training of election officials was organized at the prefecture level and was to have been conducted on all three islands by representatives of the Electoral Commission. However, the training session scheduled for the Moroni prefecture on Saturday, June 6 was convened by representatives of the Ministry of Interior an hour earlier than had been scheduled. By the time I and members of the Electoral Commission arrived, the workshop was nearly over and had been conducted by a representative of the Ministry of Interior. The training apparently varied from prefecture from prefecture.

On the day of the referendum, there were numerous reports of election officials turning voters away who should have been allowed to vote. The Electoral Commission, aware of the problems in distributing the voter registration cards, had made contingency plans. It was decided that those voters whose names appeared on the election lists, but who were not in possession of the voter registration cards, were to be allowed to vote. This information had not reached every election official and, as a result, many voters who should have been allowed to vote were turned away.

On the eve of the referendum, the Minister of Interior announced on Radio Comores that those who had not received the voter registration card should stay at home, under no circumstances would they be allowed to vote. This created an embarrassing incident involving the President. The President appeared at the polling site without a voter registration card (his name did not appear on the census list either) and was refused permission to vote. The presiding officer, following the instructions of the Minister of Interior who had stated unequivocally that no one would be allowed to vote without the registration card, refused to allow the President to vote. The presidential guards intervened and the President was allowed to cast his ballot.

Recommendation

The Electoral Commission interpreted its mandate to include the training of election officials. To prevent confusion during future elections, training should be the responsibility of either the Ministry of Interior or the Electoral Commission, not both. It is recommended that a standardized training course for all election officials as recommended in the Pre-Election Assessment Report of November 20, 1991 be implemented before the next round of elections.

F. Radio Comores

With no television and one major government newspaper which appears once a week, radio appeared to be the only reliable means of communicating with the majority of the population on all three islands in the Comoros. Two Peace Corps volunteers whom I met while paying a courtesy call on the Director of the Peace Corps, confirmed that people on the other two islands of Anjouan and Moheli listen to radio, for it is their only contact with the mainland and the outside world.

Given the fact that there was only two weeks in which to implement a civic education project prior to the Constitutional referendum, I decided to focus efforts on developing programs for Radio Comores. I used IFES funds to purchase a Sony 500 professional tape recorder, 20 cassettes and 5 one-half inch tapes before leaving Washington. These items were used for programs related to civic education and upon my departure were donated to Radio Comores.

Radio Comores set aside 9 pm which was prime time each evening to broadcast civic education programs and for programming on the Constitution. Two journalists from Radio Comore were assigned to work with me on civic education programs. Faouzia Ali Amir, the Assistant Director of Information, deserves special mention for her efforts in this area.

In programming sessions with the Director General, the Director of Programming, and the Director of Information, I presented the concept of conducting interviews with "people on the street" which would serve as the primary approach for civic education programming. Experts and responsible officials would then be invited to respond to questions and comments obtained from the interviews.

Faouzia Ali Amir and I conducted interviews of people in Moroni and at a political rally in Mbeni, a small village north of the capital. It became apparent from people's comments that the majority of Comorians knew very little about the Constitution, though the proceedings of the work of the National Conference responsible for the drafting of the Constitution were carried live on Radio Comores. To complicate matters, there is apparently no word in Comorian which gives an accurate interpretation of the concept. The word used in the Comorian language for constitution is the same word for law. As a result, many of those we interviewed thought they were voting for the legal code.

IFES Civic
Education Project:
Comoros

We invited the Procurer and the Procurer General to discuss the importance of citizen participation in a democracy and on the meaning and role of the Constitution, respectively. Both, initially declined and it was only after I informed them of the purpose of the civic education project, explaining that it was apolitical in nature did they finally agree to be interviewed.

We selected a song which had won the award for best record for 1991, appropriately entitled "Democracy" as the theme for the program. The 50 minute program consisted of the interviews of the Procurer and the Procurer General, followed by the playback of interviews of people in the street, aired at 9 pm on Tuesday, May 26 and was rebroadcast on Wednesday, May 27.

IFES funds were used to commission a 30 minute radio drama on the constitution and the right to vote. The drama used proverbs and local customs to convey the message that institutions created by the new Constitution would allow citizens a greater voice in the government and greater say in how resources of the country are distributed. The play ended with the village elder urging everyone in the village to vote. "Constitution and the Right to Vote" was aired on Radio Comores on June 4 and repeated on June 5.

It became increasingly difficult to find people in positions of authority willing to be interviewed on anything remotely dealing with the Constitution. The debate over the Constitution had become so politically charged - with those parties supporting the President coming out in favor of the Oui and those opposed to the President urging their supporters to vote Non - that few people were willing to speak on the record. We decided to devote the remaining programs to translating the preamble and the articles of the Constitution into Comorian, in a belated effort to inform people on the document they were asked to approve.

I was interviewed by Radio Comores on democratic reform movements sweeping Africa; the interview was broadcast on May 20 and 21. Al-Watwan devoted an entire page in its May 23 issue to an interview in which I discussed the development of the civic education project and the work of the International Foundation for Electoral Systems in Comoros and other countries.

G. Video, Audio and Print Material

Only 15% of the population in Comoros is literate. To rely on newspapers or other printed material to convey the message would reach only a fraction of the population, mainly government officials and professionals, and not the majority of the population. Video, for purposes of entertainment, is viewed widely. The number of people who have access to video equipment, however, is fairly limited.

I presented examples of posters commissioned by IFES for the elections in Mali to the Minister of Interior. The poster showing how to use the indelible ink was considered somewhat elementary for the Comoros. As stated earlier, the voters in the Comoros understand the mechanics of voting. The Minister of Information decided to have a poster made with a message encouraging people to go to the polls on June 7. IFES funds were used to print two thousand posters in French with the message "Everyone to the Polls on June 7." The posters were distributed and posted on all three islands by the Ministry of Interior.

A special effort was made to inform women of their rights, a sensitive issue in an Islamic state. I held meetings with several women leaders, including the President of the Federation of Women, to discuss developing a message targeted specifically to women. Several women expressed the opinion that a civic education message should be targeted to both men and women, in light of the lack of awareness about the Constitution among the general public. The Minister of Women's Affairs felt that a special effort should be made to inform women of the rights guaranteed to them under the new constitution. The Constitution, for example, guarantees to women the same rights as those of men and gives women the right to hold elected office. However, women, often dominated by the patriarch of the household or the village, vote as instructed and not necessarily in their own interests. We agreed on the design and message of a poster. Two thousand posters were printed in Comorian and Arabic with the slogan "To Vote Is A Right; Choose the Candidate Who Best Represents Your Interest." The posters were distributed by the Ministry of Women's Affairs and the Comorian Association of Human Rights on all three islands.

H. Ministry of Education

The Pre-Election Assessment Report recommended developing civic education materials for use in public and Koranic schools. I did meet with the Minister of Education and his cabinet to inquire as to whether civics was included in the curriculum. Demonstrators were demanding an audience with the Minister on the day of my meeting with the officials at the Ministry of Education. Teachers and students had just returned to the classroom after a month-long strike. Their grievances centered over long delays in teachers receiving their pay, lack of textbooks, supplies and material. Under such circumstances, civic education was not a major priority. However, I did find the discussions with the Minister of Education and his advisors substantive.

The Ministry of Education has the responsibility of developing the curriculum taught in the public schools and the Adult Literacy Program. Civics is taught in primary school and combines the teaching of government and religion and consists of a thorough review of the branches of government: executive, legislative, judicial and island councils. The section on religion covers the teachings and basic tenets of Islam. There is also a section devoted to safety which provides instruction on the prevention of malaria and the prevention of accidents. There is no discussion of the rights and responsibilities of citizens in a democracy. A great deal of emphasis is placed on the teaching of government, while little attention is given to the teaching of citizenship. Moreover, the curriculum needs to be revised in light of the recent changes in the Constitution.

I met with the principal and head of the English Department of Lycee Moroni to discuss, among other things, the introduction of civics in the secondary school curriculum. According to the principal, civics is not taught in the high schools due to the heavy course load students are required to take in preparation for A level exams. He also thought it unlikely that school officials could be persuaded to increase the course load to accommodate another subject.

I also reviewed the school's library holdings and reviewed the English curriculum. Both the principal and the head of the English department impressed me as being genuinely sincere in their desire to improve the level of instruction in English and to provide students with a greater awareness of the United States. The principal is eager to identify a school in the United States to form a sister school relationship. I agreed to discuss the idea with the Director of the International Studies Program at Wilson High School in Washington, D.C.

The Adult Literacy Program, Department of Non-Formal Education (ENE), is a quasi-autonomous bureau within the Ministry of Education. ENE has received considerable support from UNESCO and UNICEF to produce pamphlets and a textbook on the themes of family planning, health, nutrition, the prevention of malaria, etc. in Comorian. ENE also produces three 30-minute weekly programs for Radio Comores. I met with the Director of the Adult Literacy Program and toured the recording and tape library facilities. The facilities and the texts published by ENE are impressive; however, the overall effectiveness of the Adult Literacy program is difficult to gauge. Only 500 copies of the most recent textbook were printed which suggests the number of people attending literacy classes is relatively small.

I. Debriefings

As mentioned previously, I traveled with a team of journalists from Radio Comores on the day of the referendum to over 20 polling sites in the southern region of Grand Comore and observed, first-hand, voting practices and procedures. I was also on hand the evening of June 7 and morning and afternoon of June 8 to observe the official count. My observations were discussed at length with the Charge d'Affairs, Rowena Cross-Najafi, and the Political Officer of the American Embassy. I also suggested the Embassy consider donating their discarded newspapers and magazines to Lycee Moroni which was in dire need of English teaching material.

Unfortunately, there was not enough time for me to visit the other two islands, Anjouan and Moheli prior to my departure. I did manage a one day trip to Anjouan, with the President of the Comorian Association of Human Rights, on June 9. I met with the Governor and the Prefet to discuss the problems associated with carrying out the referendum on Anjouan. Both islands also experienced problems related to the electoral lists and the distribution of the voter registration cards. It was estimated that approximately 20% of registered voters on Anjouan had not received the voter registration cards and were excluded from participating in the referendum. The Governor felt it imperative to allow enough time to allow for revisions and corrections before proceeding to the next round of elections. I also met Mme. Antuaba Mohamed, who is active in women's and environmental issues on Anjouan, to discuss establishing a chapter of ACDH and a GOTV rally for the upcoming elections.

IFES Civic
Education Project:
Comoros

I held final debriefings, prior to my departure from Moroni, with the Executive Committee of the Electoral Commission to discussed correction of the problems associated with the referendum, particularly the electoral lists, distribution of the voter registration cards, training of election officials and the schedule for the parliamentary and municipal elections. The Electoral Commission was confident that the problems can be corrected within a two to three month period. They also used this occasion as a final opportunity to request financial assistance to help with the upcoming elections.

IV. RECOMMENDATIONS FOR FUTURE ACTIVITIES

The IFES Civic Education Project responded efficiently to the challenge of a snap called referendum. Voters were given information on the importance of citizen participation and involvement in a democracy, the meaning of a constitution, and specific information on articles of the document on which they were asked to vote. There remains, however, the need for an intensive campaign to educate voters on the functions of the newly created institutions, the proper role of political parties, and the accountability of elected leaders.

A. Civic Education Audio Programming

Conducting an intensive civic education campaign represents an ongoing challenge. There are, however, a number of institutions and organizations which, given the financial resources and technical assistance, can continue a campaign to educate the public on democratic issues.

Radio Comores has a modest budget and relies extensively on support from outside sources. The equipment is antiquated and the studio is desperately in need of blank tapes. For the elections to come, Radio Comores should be given the following assistance to continue programming on civic education:

Three Radio Skits (including hiring of actors, props, scriptwriting)	$650
Tapes and Recording Equipment	$1500

	$2150

To assist in institutionalizing ongoing civic education programming, it is recommended that Faouzia Ali Amir, the Director of Information, be brought to the United States to participate in a training workshop for African journalists at the Voice of America (VOA). Over the long-term, it would be extremely beneficial to expose additional journalists from Radio Comores to similar training in the United States to acquire programming ideas, techniques and material to be used to implement an effective public education program at Radio Comores. Costs immediately associated with this project include:

Transportation	$3500
Per Diem ($120 x 30 days)	$3600
In-Country Transportation	$1000
Program Material	$1500

$9600

B. Human Rights Activities

The Comorian Association of Human Rights (ACDH) has identified and begun to organize a campaign to educate the public and influence policy-makers on a number of human rights issues. The ACDH has been one of the major supporters of the International Declaration on the Survival, Development and Protection of the Child. Their efforts, along with the Ministry of Women's Affairs, resulted in the signing, by President Djohar in January, of the Universal Declaration on the Rights of Children.

The financial resources of ACDH are limited. They have no office space nor permanent staff and rely on their members, of which there are approximately 300, to volunteer their time and money. What they lack in financial resources, they more than compensate for in spirit, enthusiasm and commitment. Munira Bourhane, President of ACDH, is the Director General of the Ministry of Women's Affairs, and the moving force behind the activities supporting the Declaration on the Rights of the Child. In the midst of organizing the GOTV motorcade, ACDH was also organizing a concert in support of the Day of the African Child on June 16. The ACDH participated as observers at the National Conference for the drafting of the Constitution but walked out because they were not allowed voting privileges. ACDH members participated as observers in the 1990 presidential elections and in the June 7 Constitutional referendum.

Madame Bourhane is extremely interested in developing a plan of action for civic education under the auspices of ACDH. One possible joint project is the translation of the Constitution into Comorian which the ACDH will then distribute to associations, women's organizations, schools, etc., throughout the Comoros. The proposed slogan for the civic education campaign is "Touche Pas Mes Droits" (Don't Touch My Rights) and will be used on posters and other promotional items. Costs associated with supporting ACDH civic education activities include:

Translation of Constitution into Comorian	$1000
Printing Constitution (approximately 500 copies)	$2500
Promotional Items with logo:	
Lapel Pins (500 x $1)	$500
T shirts (500 x $5)	$2500
Bumper Stickers (500)	$165
Posters	$1000

Megaphones ($150 x 3)	$450

	$8115

Donors may wish to consider over the long-term assisting ACDH in becoming an independent, non-partisan, human rights association and investigate the possibilities of giving ACDH a one-time grant of $10,000 to be used for purchasing office equipment and defraying start-up costs associated with establishing chapters on the other two islands of Anjouan and Moheli.

Scout Ngome is an organization of young people which has been in existence since 1978. The Scouts have received support from foreign governments and international organizations to carry out their programs. They have constructed a youth center, with the financial support of the Government of Canada, where they hold literacy classes, film showings and plays, maintain a 4,000 volume library and operate a village pharmacy.

The Scout's theater troupe has traveled throughout the main island of Grand Comore staging plays to educate people of the dangers of tobacco, AIDS and malaria. The traveling troupe developed an effective educational campaign for a UNICEF-sponsored vaccination project and have done similar campaigns for the Ministry of Health on the importance of family planning.

Scout Ngome is interested in developing a series of plays to educate people on the rights and responsibilities of citizens in a democracy which they will perform on all three islands. The costs associated with this project are:

Production costs ($275 x 10 villages)	$2750
Performance fees (5 performers x $300)	$1500
Travel (5 performers x $500)	$2500

	$6750

C. Assistance to the Electoral Commission

The biggest tasks facing the Electoral Commission are those of correcting the electoral lists, preparing the voter registration cards and devising a system of distributing the registration cards in an efficient and timely manner before the next round of elections.

Twenty-four political parties fielding candidates for the parliamentary and municipal elections create a real possibility of the entire process collapsing into political anarchy. In the 1990 presidential elections, there were reports of fraud, harassment of voters and the stealing of ballots. There is concern, given the political stakes, that similar irregularities may take place in the coming elections if steps are not taken to establish a code of conduct for political parties and a means of disqualifying candidates involved in such activities. The consultant recommends the Electoral Commission establish guidelines and standards of conduct for political parties and hold training sessions for candidates and political party workers on all three islands.

As mentioned previously, there was considerable confusion as to who could and could not vote on the day of the referendum. To prevent a similar occurrence during the legislative and municipal elections, the Electoral Commission is encouraged to provide a standardized training course at a central location for election officials on all three islands.

There has been some discussion of attempting to institute a single ballot system for the upcoming multi-candidate elections which would make the process more cost effective and more efficient. One possibility is a single ballot with the pictures, names, party symbol and a space for the voter to mark his or her choice. Single ballots in different colors could be used for the legislative and municipal elections. If a single ballot is used in the upcoming elections, an extensive campaign to educate the public on the new methods and procedures for voting will be required. This would be one way, however, to eliminate the problem of discarded ballots. During the June 7 referendum, the discarded ballot (in this case the Oui or the Non), were strewn on the floor of the voting booth, in full view of the public. This practice violates the principle of the right to a secret ballot and can bring into question the fairness of the election process. The Electoral Commission should be encouraged to consider using a single ballot for future elections or to provide covered boxes in the voting booths for the discarded ballots, to protect the confidentiality of the voters' choices.

The Electoral Commission is in need of financial assistance. The Government of France has committed to providing a substantial amount of the assistance needed for the legislative and municipal elections. The equipment recommended in the IFES Pre-Election Assessment Report would probably amount to a duplication of the items being furnished by France. To sustain and further encourage the Electoral Commission's voter education efforts, it is recommended that the following assistance be provided to cover the costs associated with:

IFES Civic
Education Project:
Comoros

Production of Election Handbook (100 copies)	$3000
Training Course for Election Officials (3 islands)	$2500
Training Course for Candidates & Political Party Workers	$2500

	$8000

Once the permanent election commission, the Conseil Constitutionnel, has been established, it would be extremely useful to have a consultant work with the commission to establish rules and regulations governing political parties. Many are predicting that, as a result of the multiplication of political parties, there may be no clear majority in the National Assembly to form a working coalition. Whatever the outcome, there is a need for the establishment of guidelines and regulations governing the creation and conduct of political parties.

V. SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

The June 7 Constitutional referendum generated a lively and open political debate. In the end, the Constitution was approved by the majority of the electorate. There is for the first time in the history of the Comoros an opportunity to create a constitutional democracy based on the principle of a free, fair and open electoral process.

Despite the positive developments toward a constitutional democracy, there remains a wide lack of understanding of what a democracy is, how it works, the need for accountability of elected officials, and the rights and responsibilities of citizens in a democracy. Also, despite the recent referendum, the population of the Comoros remain, for the most part, unaware of the content of the Constitution.

A well targeted campaign to educate voters of the functions of the newly created institutions, the proper role of political parties, and the responsibility of elected officials to be accountable is needed before the next round of legislative and municipal elections.

The consultant recommends the following actions be undertaken to assist the Government of the Comoros establish an ongoing civic education program, an important endeavor if the democratization process is to continue:

- Design an intensive non-partisan civic education campaign to inform voters of the functions of the newly created institutions, the proper role of political parties and the accountability of elected leaders in preparation for the upcoming elections;

- Design a civic education campaign targeted specifically at women to inform them of their rights. The Constitution guarantees to women the same rights as those of men and gives women the right to hold elected office;

- Assist the Electoral Commission with the preparation of an Electoral Handbook to be used as part of a standardized training of all election officials;

- Assist the Electoral Commission develop a code of conduct governing political parties to be used as part of a standardized training for candidates and political party workers;

- Provide assistance to Radio Comores, the Comorian Association of Human Rights, and Scout Ngome for the purpose of creating ongoing civic education programs;

- Assist the Comorian Association of Human Rights become an independent, non-partisan human rights association with a one-time grant of $10,000 to defray costs associated with establishing chapters on all three islands; and

- Assist the Conseil Constitutionnel, once its members have been appointed, to establish guidelines and regulations governing the creation and conduct of political parties.

Two additional institutions which play important roles in the socialization process, which should be mentioned as possible areas for future collaboration, are the Ministries of Education and Defense.

As mentioned previously, the Ministry of Education has the responsibility of developing the curriculum taught in the public schools and the adult literacy program. Civics is taught as a subject only at the primary school level. The curriculum needs to be revised in light of the recent changes in the Constitution. A great deal of emphasis is placed on the teaching of government and little attention is given to the teaching of the rights and responsibilities of citizens in a democracy.

The Minister of Defense, who was the Minister of Interior in the previous cabinet and responsible for facilitating the visit of the pre-election assessment team, is interested in developing a program under the auspices of the Ministry of Defense to teach the members of the armed forces the role of the military in a democracy. Both projects merit further discussion, once the new institutions and government are in place.

The people of the Comoros regard the United States with admiration and respect, thanks largely to the diplomatic efforts of the Ambassador, Kenneth Peltier, and the assistance provided by the Peace Corps staff and volunteers.

In the past the Comoros has had limited contact with the United States. With a new generation of leaders emerging, determined to introduce democratic reforms, the Comoros deserves greater American public and private sector attention.

APPENDICES

Appendix A: Consultant's Schedule

CONSULTANT'S SCHEDULE

May 18	Arrived Comoros from Paris. Meeting with Ambassador Kenneth Peltier, at U.S. Embassy; Meeting with Ambassador Peltier and Mr. Daroueche Abdallah, former Secretary General, Ministry of Interior at residence.
May 19	Meetings with: Directeur de Cabinet du President; Interview at Al-Watwan newspaper; Interview with Radio Comores; Meeting with Director General of Radio Comores; Meeting with Special Advisor to the President.
May 20	Meeting with Minister of Interior and his cabinet to discuss referendum and areas of collaboration on civic education project. Meeting with coordinator of Women's Affairs, Ministry of Interior. Working dinner with Daroueche Abdullah.
May 21	Meeting with Fatouma Islam, Director of Literacy, Ministry of Education project supported by UNESCO and tour of facilities and review of adult literacy material; Meeting with Minister of Education and hiscabinet; Meeting with former President of Hambou Women's Association.
May 22	Meeting with Minister of Information; planning session Radio Comores with Director General, Director of Information and Director of Programming.
May 23	Meeting with Minister and cabinet of the Ministry of Womens's Affairs. Meeting with Governor, Grand Comore. Accompanied Faouzia Ali Amir to conduct interviews for Radio Comores broadcast.
May 24	All day trip with Mr. Daroueche Abdallah to attend opening of Nguzo political party rally in Mbeni at which the Minister of Defense officiated. Assisted Faouzia Ali Amir obtain interviews for Radio Comores broadcast.
May 25	Program planning session at Radio Comores with Director of Programming and Director of Information. Meetings with Procurer and Procurer General to arrange interviews as part of civic education program for Radio Comores.
May 26	Radio Comores programming session. Meeting with five women leaders arranged by Madame Shakure, former President, Hambou Women's Association to discuss the participation of women's organizations in civic education campaign.
May 27	Meeting with members of Electoral Commission to discuss training and other needs for upcoming referendum. Meeting with President of the Comorian Human Rights Association. Call to IFES to discuss request from Electoral Commission.
May 28	Planning session with members of the Electoral Commission responsible for Information on civic education programs. Invited by journalist from Radio Comores to observe political rally of the supporters of the OUI.
May 29	Radio Comores programming session to discuss ideas for drama "Constitution and the Right to Vote." Attended political rally for President Djohar at Maweni. Lunch with President Djohar and his entourage at Maweni. Afternoon meeting with producer of radio skit.
May 30	Meeting with Minister of Women's Affairs to discuss posters and issues concerning women. Planning session with director of radio skit and Director General, Radio Comores. Addressed lycee students in Iconi on the importance of citizen participation in a democracy.
May 31	Meeting with members of Scout Ngome. Visit to Scout Ngome cultural center to discuss

with Director the possibility of collaborating on a project on civic education. Meeting with members of Electoral Commission to discuss status of their request.

June 1	Participated in a planning session to discuss training of poll workers at the Electoral Commission. Planning session Radio Comore and discussions with Political Assistant, American Embassy.
June 2	Meeting with President, ACDH, to discuss GET OUT THE VOTE motorcade. Meeting with director of radio skit on constitution at Radio Comores. Working dinner with President of ACD.
June 3	Obtained estimates from printers for ACDH fliers. Courtesy call on Director, US Peace Corps and volunteers. Procured fliers from printers for ACDH. Meeting with President ACDH to finalize arrangement for GET OUT THE VOTE motorcade.
June 4	GET OUT THE VOTE motorcade with members of ACDH. Dinner with Minister of Defense; Director of Information, Radio Comores and Mr. Daroueche Abdullah.
June 5	Meeting with head of English Department, Lycee Moroni, to review civic education and English curriculum. Meeting at Radio Comores to discuss coverage of the referendum and record tape for English Department, Lycee Moroni.
June 6	Attended training session for presiding officers of polling sites at Moroni prefecture.
June 7	All day tour of 20 polling sites in the south of Grand Comore with journalists from Radio Comores. Observed official vote counting at the Palais du Peuple and participated in live coverage of Radio Comores broadcasts.
June 8	Observed Radio Comores live coverage and vote counting at the Palais du Peuple. Discussed voter turnout results with Minister of Interior and Secretary General of the National Assembly.
June 9	One-day trip with President of ACDH to island of Anjouan. Meetings with the Governor and Prefet to discuss voter participation and problems related to the referendum on Anjouan. Luncheon with Anjouan woman leader to discuss civic education project on Anjouan under the auspices of ACDH.
June 10	Meeting with principal of Lycee Moroni and tour of school facilities. Debriefed Charge d'Affaires and Political Assistant on observance of the referendum. Meeting with the President of Federation of Women's Association.
June 11	Final briefings with Electoral Commission, Director General of Radio Comores and members of ACDH.
June 12	Official holiday; luncheon with former President of Hambou Women's Association and former President of Federation of Women. Dinner with journalists from Radio Comores.
June 13	Working luncheon with Mr. Daroueche Abdallah. Departure from Moroni.

Appendix B: List of Contacts

List of Contacts

Hon. Kenneth Peltier, United States Ambassador to Comoros
Ms. Rowena Cross-Najafi, Administrative Officer, American Embassy
Ms. Carol Herrera, Director, United States Peace Corps, Comoros
Ms. Marilyn Noguera, Peace Corps Volunteer, Anjouan
Madame Fatuma Toillal, Project Coordinator, Peace Corps
M. Mohamed Taki Mboreha, Minister of Defense, previously Minister of Interior
M. Daroueche Abdallah, President, Bank for Development
Mme. Aboud Roukia, Director of Administration, UNICEF, former President of Hambou Women' Association
Mme. Soiffat Abdoulhakime, Director General, Government Printing Office and President, Federation of Women
Mme. Sitti Sagaf, Businesswoman, former President of Women's Association, Grand Comore
Mme. Faouzia Ali Amir, Director of Information, Radio Comores
M. Mmadi Ahmadi, Director General, Radio Comores
M. Mohamed El Arif Oukacha, Minister of Education
Mme. Antuaba Mohamed, Ulanga Environmental Organization, Anjouan and member ACDH
M. Si Mohamed Nacr-ed-Dine, Director of Cabinet, Office of the President
M. Mdahome, Acting Director, Al-Watwan, Newspaper
M. El Arif Hamidi, Minister of Information, Youth and Sports
Mme. Sittou Raghaddt Mohamed, Minister of Women's Affairs
M. Abderemane Mohamed, Governor, Grand Comore
M. Arbabidine Mohamed, Governor, Anjouan
M. Said Hilali, Personal Counselor to the President
M. Ali Mohamed Bacar, Minister of Interior
Mme. Fatouma Islam, Director of Literacy, Department of Non-Formal Education, National Institute of Education
Mme. Thanai But Abolou, Department of Family and Children, Ministry of Women's Affairs
Mme. Zahara Ibrahim, Director, Women's Affairs, Ministry of Interior
M. Mohamed Omar, Ministry of Interior
M. Mohamed Boinali, Assistant Director General, Radio Comores and Member of the Sub-Commission on Information, Electoral Commission
M. Hassane Amada, Director of Programming, Radio Comores
M. Antufi Mohamed Bacar, Director of Cabinet, Ministry of Women's Affairs
Mme. Mounira Bourhane, Director General, Ministry of Women's Affairs and President of the Comorian Association of Human Rights (ACDH);
M. Nourolldine Fadhula, English Teacher, Lycee Moroni and member of ACDH
Mme. Sitti Attoumani, Director of Promotion of Tourism, Ministry of Transport and Tourism and member of ACDH
M. Abdallah Daoud, Linguist, Technical Adviser to ACDH
Mme. Wassila Abdulla, Comorian Language Teacher, Mvoni Teachers College and member of ACDH
M. Salim Allaoui, Ministry of Education and member of ACDH
M. Abdulhamide Mohamed, Principal, Lycee Moroni
M. Salim Cheikh Amir, President, Electoral Commission
M. Ahmed Aliba, Rapporteur, Electoral Commission
M. Salim Mohamed, Vice President, Electoral Commission
M. Said Soelehi, Secretary, Electoral Commission
M. Mohamed Taofilk, Sub-Commission responsible for Electoral List, Electoral Commission
M. Said Ahmed Chaif, Prefect, Mutsamudu, Anjouan
M. Alei Assouman, Secretary General, Scout Ngome
M. Ali Mohamed Mbai, Scout Ngome
M. Mohamed Djaoid, Scout Ngome

Appendix C: The Constitution of the Comores

PROJET DE CONSTITUTION

de la
REPUBLIQUE FEDERALE ISLAMIQUE
DES COMORES

élaborée par la Conférence Nationale
réunie du 24 janvier au 8 avril 1992

Edité par la Présidence de la République

PREAMBULE

Le peuple comorien proclame solennellement sa volonté de puiser dans l'Islam, religion d'Etat, l'inspiration permanente des principes et des règles qui régissent l'Etat et ses institutions.

Il affirme son attachement aux principes définis par la charte de l'Organisation des Nations Unies, par celle de l'Organisation de l'Unité Africaine et par celle de l'Organisation de la Conférence Islamique.

S'inspirant de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme de l'Organisation des Nations Unies, il proclame et garantit notamment :

- ***l'égalité de tous les citoyens en droits et en devoirs sans distinction de sexe, d'origine, de race ;***
- ***la liberté de chaque individu sous la seule condition qu'il n'accomplisse aucun acte de nature à nuire à autrui;***
- ***la liberté de circulation et de résidence sous réserve des prescriptions législatives ;***
- ***les libertés d'expression et d'opinion, de presse et d'édition, de réunion, le droit à l'information, la liberté d'association et la liberté syndicale dans le respect des lois de la République ;***
- ***le droit de tout enfant à l'éducation et à l'instruction Islamique, par l'Etat, par ses parents et les maîtres choisis par eux ;***
- ***le droit à la protection de la femme contre tout abus notamment l'abandon du foyer conjugal ;***
- ***le droit de la femme à occuper des hautes fonctions de l'Etat ;***
- ***le droit des personnes frappées d'incapacité à être protégées par l'Etat et les collectivités contre l'abandon de toute nature et contre toute forme d'exploitation ;***
- ***les libertés de pensée, de conscience sous les seules réserves du respect de la morale et de l'ordre public ;***
- ***l'inviolabilité du domicile et de la correspondance, sauf dans les conditions prescrites par les lois de la République dans le respect de la dignité et de l'intimité ;***
- ***l'inviolabilité de la propriété, sauf nécessité publique constatée conformément à la loi et sous condition d'une juste et préalable indemnisation ;***
- ***la sécurité des personnes et des biens ;***
- ***le droit à la santé ;***
- ***la sécurité des capitaux et investissements dans le respect de la***

TITRE II

DES INSTITUTIONS DES ILES

Article 5

Dans le respect de l'unité de la République, chaque Ile constitue une entité territoriale autonome qui s'administre librement et dont les organes sont le Gouverneur et le Conseil de l'Ile.

Article 6

La commune est la collectivité locale de base.

Elle constitue le cadre institutionnel de la participation démocratique des citoyens à la vie locale et concourt avec les institutions de l'Ile à l'administration du territoire et au développement économique et social.

Les communes s'administrent librement par des Conseils élus et dans les conditions prévues par la loi.

Le Conseil de l'Ile en détermine la liste sans pouvoir ériger en commune une collectivité de moins de mille habitants.

Toute autre catégorie de collectivité territoriale ne peut être créée que par la loi dans le respect de l'autonomie de la commune.

Le Conseil de l'Ile détermine les ressources de la commune.

Le Conseil municipal adopte le budget de la commune.

La commune peut disposer des dons et legs des Organisations non Gouvernementales.

Article 7

Chaque Ile est placée sous l'autorité d'un Gouverneur élu pour cinq ans au suffrage universel direct. Il est rééligible une fois.

Le scrutin est uninominal. Le Gouverneur de l'Ile est élu à la majorité absolue des suffrages exprimés. Si celle-ci n'est pas obtenue au premier tour du scrutin, il est procédé dans un délai de huit jours à un second tour auquel peuvent seuls se présenter les deux candidats qui, le cas échéant après retrait des candidats plus favorisés, ont obtenu le plus de voix au premier tour.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente ans et jouir de leurs droits civils et politiques.

En cas de vacance de la fonction de Gouverneur ou d'empêchement définitif, constaté par le Conseil constitutionnel saisi par le Président de la République et statuant à la majorité de ses membres, les fonctions de Gouverneur de l'Ile sont provisoirement exercées par le Président du Conseil de l'Ile. Le scrutin pour l'élection du nouveau Gouverneur a lieu, sauf cas de force majeure constaté par le Conseil constitutionnel, vingt jours au moins et quarante jours au plus après l'ouverture de la vacance ou la déclaration du caractère définitif de l'empêchement.

Avant d'entrer en fonction, le Gouverneur prête serment sur le coran devant le C :eil constitutionnel selon la formule suivante et en comorien

BISIMILLAH . ..AHMANI ARWAHIM.

NISILAPVA HALIDZINA LA MNYEZIMGU HUKA NISOTEKELEZA ZI DHWAMANA ZANHANGU HAWU AMINIFU NA HAWU ANDILIFU HAHUFANYA ZIZO ZILIYO MANUFAAN NAWU DJIMLIFU WA WANTRU MPIYA, NA

- *le droit au travail ;*

- *l'indépendance des juges ;*

Ce préambule fait partie intégrante de la constitution.

TITRE PREMIER

DISPOSITIONS GENERALES

Article premier :

La République Fédérale Islamique des Comores est constituee par les Iles de Maoré (Mayotte), Ndzuwani (Anjouan), Mwali (Mohéli) et Ngazidja (Grande-Comore).

Article 2 :

L'emblème national est le drapeau vert, frappé au centre d'un croissant tourné vers le haut et de quatre étoiles de couleur blanche alignées à l'intérieur d'un bout à l'autre du croissant.

- *L'hymne national est "UDZIMA WA MASIWA"*

- *La devise de la République est "Unité-Justice-Progrès".*

- *Les langues officielles sont le comorien, langue nationale, le français et l'arabe.*

Article 3

L'égalité des citoyens est assurée devant la loi sans distinction d'origine, de race, de sexe, de religion ou de croyance.

Article 4

La souveraineté appartient au peuple. Il l'exerce par ses représentants élus et par la voie de référendum.

Aucun groupement, ni aucun individu ne peut s'en attribuer l'exercice.

Dans les conditions déterminées par la loi, le suffrage est universel, égal et secret. Il peut être direct ou indirect.

Sont électeurs, dans les conditions déterminées par la loi, tous les Comoriens de deux sexes, âgés de dix huit ans au moins et jouissant de leurs droits civils et politiques.

Les partis et groupements politiques concourent à l'expression du suffrage. Ils se forment et exercent leur activité librement dans le respect de l'unité et de la souveraineté nationale, de l'intégrité territoriale, de la démocratie et de l'équilibre entre les Iles. Les partis veillent à ce que les hautes fonctions de l'Etat que sont : le Président de la République, le Premier Ministre, le President de l'Assemblée Fédérale et le Président du Sénat soient réparties à raison d'un poste au moins par Ile.

La loi fixe les procédures applicables en matière de déclaration et d'enregistrement des partis et groupements politiques, conformément à la constitution.

Dans les conditions définies par la loi et dans le respect de l'égalité et de l'équité, les partis et groupements politiques reconnus bénéficient du soutien multiforme de l'Etat.

Si l'accusation portée contre le Gouverneur est déclarée irrecevable, ou si la culpabilité de celui-ci n'est pas reconnue, le Conseil de l'Ile est automatiquement dissout.

Si l'accusé est reconnu coupable, il est automatiquement destitué de ses fonctions et l'arrêt de la Haute Cour de Justice prononce les peines de droit.

Article 11

Sur proposition motivée du Gouverneur de l'Ile et après avis du Conseil constitutionnel, le Président de la République, en conseil des Ministres peut prononcer la dissolution du Conseil de l'Ile.

De nouvelles élections ont lieu, sauf cas de force majeure constaté par le Conseil constitutionnel, vingt jours au moins et quarante jours au plus après la dissolution.

Article 12

Le Conseil de l'Ile détermine les ressources et les charges de l'Ile.

Ces ressources comprennent notamment :

- *Le produit des impôts directs perçus dans l'Ile au profit de son budget ;*
- *Une quote-part du produit des impôts indirects perçus dans l'ensemble de la République ;*
- *Les ressources extérieures affectées à l'Ile ;*
- *Une part des ressources extérieures attribuées à la République sans affectation à une Ile.*

La loi fédérale détermine l'assiette, le taux et les modalités de recouvrement des impôts directs et indirects. Elle fixe entre 30 et 40% la part des impôts indirects affectés au budget fédéral. Elle répartit le solde entre les Iles proportionnellement à la population de chacune, sans qu'aucune puisse recevoir moins de 15% de ce solde.

L'Ile peut créer au profit de son budget des taxes et autres droits dans les conditions prévues par la loi.

Le budget de l'Ile ne peut être prévu en déficit. S'il en est ainsi, ou s'il n'est pas voté avant la fin de l'année civile, le Gouverneur l'arrête après délibération de l'Assemblée Fédérale.

L'Ile et les autres collectivités territoriales peuvent recevoir des subventions ou d'autres aides extérieures après avis du Gouvernement.

Article 13

Le Conseil de l'Ile est élu pour cinq ans au suffrage universel direct. Dans chaque circonscription électorale, les électeurs sont appelés à élire un conseiller. La loi détermine les circonscriptions électorales dont le nombre ne peut être inférieur à 15 ni supérieur à 40 par Ile. Sous cette réserve, chaque circonscription doit comprendre de quatre mille à huit mille habitants. La loi qui détermine les circonscriptions électorales ne peut être modifiée par l'Assemblée Fédérale que conformément à une délibération du conseil de l'Ile.

Le scrutin est uninominal et à deux tours.

Une loi organique fixe les conditions d'éligibilité, le régime des inéligibilités et des incompatibilités.

Elle fixe également les conditions dans lesquelles sont élues les personnes appelées à assurer, en cas de vacance du siège, le remplacement du titulaire jusqu'au renouvellement du Conseil de l'Ile.

Article 8

- *Le Gouverneur veille au respect des lois et règlements dans l'île.*

Il promulgue les délibération du Conseil de l'île dans le mois qui suit l'expiration du délai prévu à l'article 15 alinéa 4 de la constitution et en assure l'exécution.

Il représente le gouvernement dans l'Ile avec lequel, il communique par l'intermédiaire du Premier Ministre.

Il est responsable de la sécurité intérieure dans l'île. Il dirige les services de l'ordre que le Gouvernement met à sa disposition. Le Gouverneur peut demander au Président de la République l'intervention des Forces Armées.

Il assure le suivi des projets d'intérêt national en cours d'exécution dans l'Ile.

Il exerce le pouvoir réglementaire dans les matières que la constitution ne réserve pas aux instances fédérales.

Il dirige les services publics de l'île et exerce la tutelle des collectivités locales de l'île.

Sous réserve des dispositions statutaires applicables aux magistrats et aux fonctionnaires, il nomme aux emplois civils de l'île.

En cas d'absence ou d'empêchement temporaire, le Gouverneur désigne un des membres de son cabinet pour le remplacer.

Des fonctionnaires nommés par le Président de la République sur proposition conjointe du Premier Ministre et du Gouverneur sont placés auprès de ce dernier pour assurer dans l'île le fonctionnement régulier et continu des services fédéraux.

Ils rendent compte régulièrement de leur mission au Gouverneur et sur sa demande, au Conseil de l'île.

Des préfets de la République compétents en matière de sécurité nationale de défense nationale sont nommés par le Président de la République en conseil de gouvernement pour :

1. - assurer la liaison entre l'Etat Major régional et le pouvoir civil de l'Etat.

2. - accomplir toutes les missions d'investigation et de contrôle liées à la sécurité intérieure et extérieure du pays.

Article 9

Le Gouverneur d'une île ne peut être mis en accusation que par le Conseil de l'île.

Les membres du Conseil de l'île, éventuellement appelés à participer à l'instruction ou au jugement, ne peuvent ni signer une proposition de mise en accusation, ni prendre part au vote.

La proposition de mise en accusation doit avoir au moins les signatures des deux-tiers des conseillers de l'Ile admis à prendre part au vote.

Le vote a lieu trois jours au plus tôt et sept jours au plus tard après le dépôt de la proposition.

Le scrutin est public et nominal. La mise en accusation est votée si elle obtient les deux-tiers des voix des membres composant le Conseil de l'île admis à

les officiers, les généraux, les inspecteurs d'Etat, les recteurs et inspecteurs d'académie, les directeurs Généraux des sociétés d'etat ;

les secrétaires généraux des ministères, le Gouverneur de la banque centrale, le Trésorier Payeur Général ;

Ces nominations se feront dans un souci d'équité et d'équilibre entre les Iles.

Une loi organique détermine les autres fonctions laissées au pouvoir de nomination du Président de la République.

Article 17

Le Président de la République détermine et conduit la politique extérieure de la Nation.

Les traités de paix, les traités de commerce, les traités ou accords relatifs aux organisations internationales ne peuvent être ratifiés ou approuvés qu'en vertu d'une loi.

Les traités ou accords régulièrement ratifié ou approuvés ont, dès leur application, une autorité supérieure à celle des lois, sous réserve pour chaque accord ou traité, de son application par l'autre partie.

Si le Conseil constitutionnel saisi par le President de la République, le Président de l'Assemblée Fédérale ou l'autorité exécutive ou législative d'une Ile a jugé qu'un engagement international comporte une clause contraire à la constitution, l'autorisation de la ratifier ou de l'approuver ne peut intervenir qu'après la révision de la constitution.

Article 18

Le Président de la République accrédite les Ambassadeurs, les envoyés extraordinaires et les représentants auprès des puissances étrangères et des organisations internationales. Les Ambassadeurs, les envoyés extraordinaires et les représentants des puissances étrangères et organisations internationales sont accrédités auprès de lui.

Article 19

Le Président de la République confère les décorations de la République.

Article 20

Le Président de la République a le droit de faire grâce.

Article 21

Le Président de la République communique avec l'Assemblée Fédérale par des messages qui ne donnent pas lieu à un débat.

Article 22

Le Président de République est élu pour cinq ans au suffrage universel direct. Il n'est rééligible qu'une seule fois.

Les candidats doivent être âgés d'au moins quarante ans. Ils doivent jouir de leurs droits civils et politiques. Ils doivent résider d'une manière continue sur le territoire national depuis au moins 12 mois et être exclusivement de nationalité comorienne au moment de la candidature.

Chaque candidature doit être parrainée par les signatures d'au moins dix élus par Ile.

Article 23

Le scrutin est uninominal. Le Président de la République est élu à la

Aucun Conseiller ne peut être poursuivi, recherché ou arrêté, détenu ou jugé à l'occasion des opinions ou votes émis par lui dans l'exercice de ses fonctions.

Article 14

Le Conseil de l'Ile se réunit le dernier vendredi du mois de mars et le dernier vendredi du mois de novembre sur convocation du Gouverneur. Il peut également se réunir en session extraordinaire à la demande du Président de la République ou de la majorité des membres qui composent le Conseil, sur un ordre du jour déterminé. Une session ordinaire dure au maximum trente jours, et une session extraordinaire huit jours au maximum.

Le Conseil de l'Ile élit son Président pour la durée de son mandat. Il délibère en toutes matières à l'exception de celles que la constitution réserve aux instances fédérales.

L'initiative des délibérations et le droit d'amendement appartiennent concurremment au Gouverneur de l'Ile et aux Conseillers.

Le Conseil de l'Ile est obligatoirement consulté sur :

- *La codification des coutumes ;*
- *la préparation et l'application des programmes pluriannuels de développement économique, culturel et social imputables au budget fédéral ;*
- *les concessions du domaine public fédéral situé dans l'Ile.*

La loi détermine les domaines de compétences qui sont dévolus aux Iles et aux collectivités locales, autres que ceux qui leur sont réservés par la constitution.

TITRE III

DES INSTITUTIONS FEDERALES

CHAPITRE I

DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Article 15

Le Président de la République veille au respect de la constitution.

Il assure le fonctionnement régulier des pouvoirs publics et la continuité de l'Etat.

Il est garant de l'indépendance nationale, de l'unité de la République, de l'autonomie des Iles, de l'intégrité territoriale et du respect des engagements internationaux.

Le Président de la République promulgue les lois dans un délai de trente jours après leur adoption sauf en cas de saisine. Il peut, avant l'expiration de ce délai demander à l'Assemblée Fédérale une nouvelle lecture de la loi ou de certaines de ses dispositions.

Cette nouvelle lecture ne peut être refusée.

Lorsqu'une loi n'a pas été promulguée par le Président de la République dans le délai prévu dans l'alinéa précédent, la dite loi acquiert force exécutoire.

Le President de la République assure l'exécution des lois par les services fédéraux.

Si le Premier Ministre est lui aussi absent ou empêché, le Président de la République est suppléé par le Ministre qu'il a lui même désigné.

Aucun acte de nature à modifier la constitution ou les options fondamentales de la République ne peut être pris pendant cette période.

Article 28

Le Président de la République peut, après consultation écrite du Premier Ministre et des Presidents de l'Assemblée Fédérale et du Conseil constitutionnel prononcer la dissolution de l'Assemblée fédérale.

Des nouvelles élections ont lieu, sauf cas de force majeure constaté par le Conseil constitutionnel, vingt jours au moins et quarante jours au plus après la dissolution.

L'assemblée Fédérale se réunit de plein droit le deuxième vendredi qui suit son élection. Si cette réunion a lieu en dehors des périodes prévues pour les sessions normales, une session est ouverte de droit pour une durée de quinze jours. Une nouvelle dissolution ne peut intervenir dans les douze mois qui suivent ces élections.

Article 29

Lorsque les institutions constitutionnelles, l'indépendance de la Nation, l'intégrité de son territoire, l'unité nationale ou l'exécution de ses engagements internationaux sont menacés d'une manière grave et immédiate, et que le fonctionnement régulier des institutions constitutionnelles est interrompu, le Président de la République, après consultation officielle du Premier Ministre, des Présidents de l'Assemblée Fédérale et du Sénat, du Conseil constitutionnel et des Gouverneurs, prend les mesures exceptionnelles exigées par les circonstances.

Ces mesures doivent être inspirées par la volonté d'assurer aux institutions constitutionnelles, dans les moindres délais, les moyens d'accomplir leur mission.

Le Président en informe la Nation par un message.

L'Assemblée Fédérale et le Sénat se réunissent de plein droit.

Ils ne peuvent être dissouts pendant l'exercice des pouvoirs exceptionnels. Ils peuvent mettre fin à ces pouvoirs exceptionnels par un vote à la majorité des deux tiers des membres qui composent chaque Assemblée.

Article 30

Le Président de la République signe les ordonnances et les décrets délibérés en conseil des Ministres.

Article 31

Sous réserves des cas prévus aux articles 16,28,29 et 32, les actes du Président de la République sont contresignés par le Premier Ministre et le cas échéant par les Ministres chargés de leur exécution.

Article 32

Le Président de la République nomme le Premier Ministre au sein du parti majoritaire à l'Assemblée Fédérale. Il met fin à ses fonctions.

Sur proposition du Premier Ministre, le President de la République nomme les autres membres du Gouvernement. Il met fin à leurs fonctions.

La révocation ou la démission du Premier Ministre entraine celle des autres membres du Gouvernement.

Sur proposition du Premier Ministre, le Président de la République fixe par décret la répartition des compétences et les attributions des autres membres du Gouvernement.

Le premier tour de scrutin en vue de l'élection du Président de la République a lieu trente jours au moins et quarante jours au plus avant la date d'expiration des pouvoirs du Président en exercice. Le mandat du nouveau Président prend effet à compter de la date d'expiration du mandat de son prédécesseur.

La loi électorale définira et précisera les modalités et conditions de l'élection du Président de la République.

Article 24

Si dans les sept jours précédant la date limite du dépôt des présentations des candidatures, une des personnes ayant, moins de trente jours avant cette date, annoncé publiquement sa décision d'être candidate décède ou se trouve empêchée, le Conseil constitutionnel peut décider de reporter l'élection.

Si avant le premier tour, un des candidats décède ou se trouve empêché, le Conseil constitutionnel prononce le report de l'élection.

En cas de décès ou d'empêchement de l'un des deux candidats les plus favorisés au premier tour avant les retraits éventuels, le Conseil constitutionnel déclare qu'il doit être procédé de nouveau à l'ensemble des opérations électorales.

Il en est de même en cas de décès ou d'empêchement de l'un des deux candidats restés en lice en vue du second tour.

Le Conseil constitutionnel peut proroger les délais prévus sans que le scrutin puisse avoir lieu plus de trois mois après la date de la décision du dit Conseil constitutionnel. Si l'application des dispositions du présent alinéa a eu pour effet de reporter l'élection à une date postérieure à l'expiration des pouvoirs du Président de la République en exercice, celui-ci demeure en fonction jusqu'à la prise de fonction de son successeur.

Article 25

Avant d'entrer en fonction, le Président de la République prête serment sur le Coran et devant le Conseil constitutionnel selon la formule suivante et en comorien, conformément à l'article 7, alinéa 5.

Je jure devant Allah, le Clément et le très Miséricordieux de fidèlement et honnêtement remplir les devoirs de ma charge et de n'agir que dans l'intérêt général et dans le respect de la constitution.

Il est tenu en outre, de souscrire et de faire parvenir au Conseil constitutionnel une déclaration détaillée de son patrimoine.

La loi fixe le régime de la dite déclaration.

La fonction de Président de la République est incompatible avec l'exercice de tout autre mandat électif, de toute autre fonction dans un organe dirigeant d'un parti ou groupement politique, de tout emploi public et de toute activité professionnelle. publique ou privée.

Article 26

En cas de vacance du Président de la République ou d'empêchement définitif du Président de la République constaté par le Conseil constitutionnel saisi par le Gouvernement ou l'Assemblée fédérale, les fonctions, du President de la République sont provisoirement exercées par le Président du Sénat. En cas d'empêchement du Président du Sénat, l'intérim est assuré par le doyen d'âge du dit Sénat.

Le scrutin pour l'élection du nouveau Président a lieu, sauf cas de force majeure constaté par le Conseil constitutionnel, vingt jours au moins et quarante jours au plus après l'ouverture de la vacance ou de la déclaration du caractère définitif de l'empêchement.

Le Président intérimaire ne peut prononcer la dissolution ni de l'Assemblée Fédérale, ni de toute autre instance délibérative.

Aucun acte de nature à modifier la constitution ou les options fondamentales de la République ne peut être pris pendant cette période. Durant cette

Chaque député est élu avec son suppléant.

Dans chaque circonscription électorale, les électeurs sont appelés à élire un Député. La loi fédérale détermine les circonscriptions électorales dont le nombre ne peut être inférieur à cinq par Ile. Sous cette réserve chaque circonscription doit comprendre de six mille à onze mille habitants. La loi qui détermine les circonscriptions électorales ne peut être modifiée par l'Assemblée Fédérale que conformément à une déclaration du Conseil de l'Ile ou des Iles concernées.

En cas de vacances d'un siège de Député, proclamée par l'Assemblée Fédérale dans les conditions prévues par son régelement intérieur, le candidat suppléant est immédiatement appelé à remplacer le candidat titulaire jusqu'à l'expiration de son mandat.

la loi détermine les conditions et les modalités d'application de l'alinéa précédent.

Une loi organique détermine les circonscriptions électorales, et les indemnités des Députés.

La communauté comorienne à l'étranger sera représentée à l'Assemblée fédérale dans les conditions définies par la loi.

Article 40

Aucun Député ne peut être poursuivi, recherché, arrêté, détenu ou jugé pendant les sessions de l'Assemblée Fédérale.

Aucun Député ne peut être poursuivi, recherché, arrêté, détenu ou jugé à l'occasion des opinions ou votes émis par lui dans l'exercice de ses fonctions.

En dehors des sessions, un Député ne peut être recherché, arrêté ou jugé qu'avec l'autorisation de l'Assemblée Fédérale, sauf en cas de flagrant délit ou d'exécution de condamnation définitive.

Article 41

Le Président de l'Assemblée Fédérale est élu pour toute la durée de la législature.

Le Président de l'Assemblée peut demander une motion de confiance. Si l'Assemblée le lui refuse, il doit démissionner.

Article 42

L'Assemblée Fédérale adopte son réglement intérieur qui détermine notamment le mode de votation, la composition de son bureau et les modalités de son élection.

Tout mandat impératif est nul.

Le Conseil constitutionnel se prononce avant la mise en application du dit réglement sur sa conformité à la constitution.

Article 43

L'Assemblée Fédérale se réunit chaque année de plein droit en deux sessions ordinaires sur convocation de son Président.

La première session commence le dernier vendredi d'avril et la seconde session commence le dernier vendredi d'octobre.

La durée de chacune des deux sessions ne peut excéder soixante jours.

L'ordre du jour de l'Assemblée comporte par priorité et dans l'ordre que le gouvernement a fixé, la discussion des projets de lois et des propositions de lois acceptées par le Gouvernement.

Une séance plénière par semaine est reservée par priorité aux questions des membres de l'Assemblée Fédérale et aux réponses du Gouvernement.

43

CHAPITRE II

DU GOUVERNEMENT

Article 34

Le Gouvernement détermine et conduit la politique de la nation.

Il dispose de l'administration Fédérale et des Forces Armées.

Article 35

Le Premier Ministre dirige l'action du gouvernement. Il assure l'exécution des lois. Sous réserve des dispositions des articles 15, alinéa 6 et 16, alinéa 1, il exerce le pouvoir réglementaire et nomme aux emplois civils et militaires.

Il peut déléguer certains de ses pouvoirs aux ministres. Le Premier Ministre peut à titre exceptionnel supléer le Président de la République pour la présidence d'un conseil des Ministres en vertu d'une délégation expresse et pour un ordre du jour déterminé.

Article 36

Les actes du Premier Ministre sont contresignés par les Ministres chargés de leur exécution.

Article 37

La fonction de membre du Gouvernement est incompatible avec l'exercice de tout mandat parlementaire, et de toute activité professionnelle publique ou privée.

Avant d'entrer en fonction, le Premier Ministre et les autres membres du Gouvernement prêtent serment sur le Coran et en comorien devant le Conseil constitutionnel conformément à l'article 7, alinéa 5.

Je jure devant Allah, le Clément, le très Miséricordieux de fidèlement et honnêtement remplir les devoirs de ma charge et de n'agir que dans l'intérêt général et dans le respect de la constitution.

Ils sont en outre tenus individuellement de souscrire et de faire parvenir au Conseil constitutionnel une déclaration détaillée de leur patrimoine.

La loi fixe le régime de la dite déclaration.

Article 38

Le premier Ministre et les autres membres du gouvernement sont individuellement responsables devant le Président de la République et collectivement devant l'Assemblée Fédérale.

Il est mis fin collectivement à leurs fonctions si l'Assemblée Fédérale met en cause leurs responsabilités par l'adoption d'une motion de censure, déposée par le quart au moins des députés et votée à la majorité absolue des membres qui composent cette Assemblée.

Le Premier Ministre peut, après délibération du Conseil des Ministre engager la responsabilité du Gouvernement devant l'Assemblée Fédérale sur le vote d'un texte. Dans ce cas, ce texte est considéré comme adopté, sauf si une motion de censure déposée dans les vingt quatre heures qui suivent est votée dans les conditions définies par l'alinéa précedent.

Le vote est au scrutin secret. Il ne peut avoir lieu qu'un jour franc après le dépôt de cette motion.

CHAPITRE III

- *les comptes de la République, des collectivités territoriales qui doivent être approuvés par l'Assemblée Fédérale ;*

- *la création des établissements publics fédéraux, des sociétés d'Etat et des sociétés d'économie mixtes auxquels la République participe ;*

- *l'état d'urgence et l'état de siège ;*

- *la loi détermine les principes fondamentaux de l'organisation de la défense nationale ;*

- *la libre administration des collectivités territoriales, de leurs compétences et leurs ressources ;*

- *le régime de la propriété intellectuelle et industrielle ;*

- *les expropriations et les nationalisations dans l'intérêt de la République ou des collectivités territoriales ;*

- *les transferts des propriétés d'entreprises du secteur public au secteur privé ;*

- *le droit de travail, y compris la réglementation du droit syndical et du droit de grève ;*

- *le patrimoine national et la protection de l'environnement ;*

- *l'aliénation et la gestion du domaine de l'Etat ;*

- *l'organisation de l'Enseignement et de l'institution des diplômes publics ;*

- *l'organisation sanitaire ;*

- *l'organisation de l'information ;*

- *le régime des transports et des télécommunications ;*

- *l'utilisation des langues officielles, le choix des langues de travail et des langues d'enseignement ;*

Des décrets pris en conseil des Ministres compètent les lois qui, conformément au présent article fixent les principes de la réglementation. Les matières autres que celles qui sont énumérées dans le présent article relèvent du domaine réglementaire.

<u>Article 46</u>

Si la loi des finances n'est pas votée au plus tard le 1er janvier de l'année en cours, le Président de la République, un mois après le dépôt du projet, est autorisé à percevoir les impôts et ouvre après assentiment de l'Assemblée Fédérale, des crédits provisoires d'un trimestre sur la base des recettes et des dépenses réelles de l'année précedente.

<u>Article 47</u>

Les Projets et propositions de lois sont, à la demande du Gouvernement ou d'un quart des membres composant l'Assemblée Fédérale, envoyés pour examen à des commissions spécialement désignées à cet effet.

Les projets et propositions pour lesquels une telle démarche n'a pas été faite sont envoyés à l'une des commissions permanentes.

Le réglement intérieur de l'Assemblée détermine le nombre de ces commissions.

<u>Article 48</u>

Le Gouvernement, peut pour l'exécution de son programme, demander à l'Assemblée Fédérale l'autorisation de prendre par ordonnance pendant un délai

45

Les sessions extraordinaires sont ouvertes et closes par décret du Président de la République.

Article 44

L'initiative des lois et le droit d'amendement appartiennent concurremment au Gouvernement et aux membres de l'Assemblée Fédérale.

Les projets de loi sont examinés en conseil des Ministres.

Les propositions des lois et des amendements des Députés ne sont pas recevables lorsque leur adoption aurait pour conséquence soit une diminution des ressources publiques, soit la création ou l'aggravation d'une charge publique.

S'il apparait qu'une proposition ou un amendement n'est pas du domaine de la loi ou n'est pas recevable en vertu de la disposition précédente, le Premier Minstre peut opposer l'irrecevabilité. En cas désaccord avec le Président de l'Assemblée, le Conseil Constitutionnel, à la demande de l'un ou de l'autre, statue dans un délai de huit jours.

En cas de contestation écrite et motivée d'une ou de certaines dispositions d'une loi par le Président du Conseil d'une Il dans les quinze jours de son adoption, cette disposition ou ces dispositions fait ou font l'objet d'une nouvelle lecture. Si après cette nouvelle lecture l'Assemblée Fédérale l'adopte, le Président de la République peut, après consultation des Présidents du Conseil des Iles, décider de la promulguer.

Les membres du Gouvernement ont accès à l'Assemblée Fédérale. Ils sont entendus quand ils le demandent. Ils peuvent se faire assister par des techniciens.

Ils sont également entendus à la demande des députés, soit en commission, soit en plénière.

Article 45

L'Assemblée fédérale vote les lois.

La loi Fédérale fixe les régles concernant :

- *la citoyenneté, les droits civiques et les garanties fondamentales accordées aux citoyens pour l'exercice des libertés publiques, les sujétions imposées dans l'intérêt de la défense nationale et la sécurité publique, aux citoyens, en leurs personnes et en leur biens ;*
- *la nationalité, l'état et la capacité des personnes ;*
- *les régimes matrimoniaux, les successions, les libéralités, le régime du droit foncier ;*
- *la codification des coutumes ;*
- *la procédure pénale ;*
- *le régime de l'amnistie ;*
- *le régime pénitentiaire ;*
- *l'assiette, le taux et les modalités de recouvrement des impôts de toute nature perçus dans l'ensemble du territoire de la République ;*
- *le régime d'émission de la monnaie ;*
- *l'orgnisation des juridictions de tout ordre et la procédure suivie devant ces juridictions, la création de nouveaux ordres de juridictions, le statut des magistrats, des offices ministériels et des avocats ;*
- *une budget fédéral, fixé chaque année par la loi de finances qui*

Article 55

Les Sénateurs sont élus pour six ans au scrutin proportionnel par un collège électoral composé des conseille municipaux et des conseillers de l'Ile.

Sont éligibles, tous les citoyens comoriens, âgés de 38 ans ou plus.

Le mandat de Sénateur est incompatible avec celui de député à l'Assemblée Fédérale.

Le nombre de sénateurs est de cinq par Ile.

La loi fixe les indemnités qui peuvent leur être alloudes.

Article 56

Aucun Sénateur ne peut être poursuivi, recherché, arrêté ou jugé pendant les sessions du Sénat. En dehors des sessions, un Sénateur ne peut être poursuivi, recherché, arrêté ou jugé qu'avec l'autorisation du Sénat sauf en cas de flagrant délit.

Aucun Sénateur ne peut être poursuivi, recherché ou arrêté, détenu ou jugé à l'occasion des opinions au votes émis par lui dans l'exercice de ses fonctions.

Article 57

Le Président du Sénat est élu au début du mandat, pour la durée de celui-ci.

Il doit être âgé de 40 ans au moins.

Article 58

Le Sénat vote son réglement intérieur, qui détermine notamment la composition de son bureau et les modalités de son élection.

Le Conseil constitutionnel se prononce avant la mise en application du dit réglement sur sa conformité à la constitution.

Article 59

Le Sénat se réunit en session ordinaire deux fois par an en mêmee temps que l'Assemblée Fédérale.

Il se réunit en session extraordinaire sur convocation du Président de la République ou de son Président sur un ordre du jour déterminé.

Article 60

Le Sénat examine et approuve à la majorité simple de ses membres les lois et les autres actes votés par les Députés.

Les lois et autres actes votés par les Députés mais rejetés ou amendés par les sénateurs, sont renvoyés en deuxième lecture à l'Assemblée Fédérale.

Les lois et autres actes examinés en deuxième lecture et adoptés par les Députés sont soumis à une deuxième lecture au Sénat pour adoption ou rejet.

En cas de rejet par le Sénat en deuxième lecture le Gouvernement retire le texte ou le fait adopter sans vote à l'Assemblée Fédérale, en y engageant sa responsabilité.

Article 61

Les lois et autres actes votés par l'Assemblée Fédérale, mais contestés par la totalité des sénateurs d'une Ile, sont retirés si, en deuxième lecture à l'Assemblée

47

A l'expiration du délai mentionné au premier alinéa du Present article, les ordonnances ne peuvent être modifiées que par la loi dans les matières qui sont du domaine législatif.

Article 49

Les lois auxquelles la constitution confère le caractère organique sont votées et modifiées dans les conditions suivantes :

- *le projet ou la proposition n'est soumis à la délibération de l'Assemblée Fédérale qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours après son dépôt ;*

- *la procédure de l'article 44, alinéa à 5 est applicable; toutefois, le texte ne peut être adopté qu'à la majorité des deux tiers des membres composant l'Assemblée Fédérale ;*

- *les lois organiques ne peuvent etre promulguées qu'après déclaration par le Conseil Constitutionnel de leur conformité à la Constitution.*

Article 50

La déclaration de guerre est autorisée par l'Assemblée Fédérale.

Le Président de l'Assemblée Fédérale donne son avis sur le déploiement des Forces Armées à l'étranger ou dans le territoire national.

Article 51

L'état de siège est décrété en conseil des Ministres. Sa prorogation au delà de douze jours ne peut être autorisée que par l'Assemblée Fédérale.

Article 52

Les moyens de contrôle de l'Assemblée Fédérale sont :

- *la question écrite ;*

- *le question orale ;*

- *les commissions d'enquête ;*

- *la ratification des ordonnances prises en vertu de l'article 48 de la Constitution ;*

- *la motion de censure exercée dans les conditions prévues à l'article 38, alinéa 2 de la Constitution ;*

- *le règlement interieur de l'Assemblée Fédérale détermine les conditions d'organisation et de fonctionnement des commissions d'enquêtes.*

Article 53

Le Président de la République assure l'exécution des lois.

Les lois s'appliquent dès leur promulgation dans les mêmes conditions sur l'ensemble du territoire national. Elles sont publiées au journal officiel dès cette promulgation.

CHAPITRE IV

DU SENAT

TITRE V

DU CONSEIL CONSTITUTIONNEL

Article 68

Il est institué un Conseil Constitutionnel qui veille sur la constitutionnalité des lois, des ordonnances, des textes réglementaires, des délibérations des Iles et des engagements internationaux.

Le Conseil Constitutionnel veille sur la régularité de l'élection du Président de la République, des Députés, des Gouverneurs, des conseillers des Iles, des Sénateurs, des Conseillers Municipaux. Il examine les réclamations et proclame les résultats.

Le Conseil Constitutionnel statue, en cas de contestation sur la régularité de l'élection du Président de la République, des Députés, des Sénateurs, des Gouverneurs, des Conseillers des Iles et des Conseillers Municipaux.

Saisi par le Gouvernement ou l'Assemblée, il constate l'empêchement provisoire ou définitif du Président de la République.

Article 69

Les membres du Conseil Constitutionnel sont nommés en raison de leurs compétences, de leur moralité, de leurs expériences, de leurs connaissances des sciences des lois.

Ils doivent être âgés d'au moins 40 ans et jouir de leur droits civils et politiques.

En sus des dits membres, font partie de droit à vie du Conseil Constitutionnel, les anciens Présidents de la République.

Les membres du Conseil Constitutionnel sont nommés pour une durée de sept ans, renouvelable par tiers tous les trois ans.

3 par le Président de la République
3 par le Président de l'Assemblée Fédérale
1 par le conseil de chaque Ile.

Avant d'entrer en fonction, ils prêtent serment sur le Coran.

Article 70

Le fonction de membre du Conseil Constitutionnel est incompatible avec celle de membre du Gouvernement, de membre de l'Assemblée Fédérale et du Sénat.

Les autres incompatibilités sont fixés par une loi organique.

Article 71

Le président du Conseil Constitutionnel est élu par ses pairs. Le Procureur Général près du Conseil Constitutionnel est nommé par décret du Président de la République pris en conseil des Ministres.

Article 72

En cas de vacance ou d'empêchement définitif d'un membre du Conseil Constitutionnel dûment constaté par le dit conseil qui en informe immédiatement et par écrit le Président de la République et les Présidents de l'Assemblée Fédérale et des Conseillers des Iles, il est pourvu à son remplacement dans les quarante cinq jours suivant la décision qui constate la vacance ou l'empêchement et dans les conditions définies à l'article 68

CHAPITRE V

DU CONSEIL DES ULEMAS

Article 63

Il est institué un Conseil des Ulémas dont la composition, les compétences, l'organisation et le fonctionnement seront définis par une loi organique.

TITRE IV

DU POUVOIR JUDICIAIRE

Article 64

Le pouvoir juridiciaire esr indépendant du pouvoir exécutif et du pouvoir législatif.

La justice est rendue sur toute l'étendue du territoire national au nom d'Allah, le Clément et le très Miséricordieux.

Article 65

Le Président de la République est garant de l'indépendance de la justice.

Il est assisté par le Conseil Supérieur de la Magistrature. L'organisation et le fonctionnement du Conseil Supérieur de la Magistrature sont fixés par une loi organique.

Article 66

L'organisation, les compétences et le fonstionnement des juridictions de l'ordre judiciaire et de l'ordre administratif, ainsi que les procédures applicables devant elles sont déterminés par une loi organique qui met en oeuvre les principes ci-après :

- *l'unicité de la justice ;*
- *les magistrats du siège sont inamovibles ;*
- *les audiences des juridictions sont publiques, sauf dans les cas limitativement énumérés par la loi ;*
- *le double degré de juridiction ;*
- *nul ne peut être arrêté, ni détenu arbitrairement ;*
- *nul ne peut être torturé pour quelque motif que ce soit ;*
- *tout prévenu est présumé innocent tant que sa culpabilité n'a pas été établie à la suite d'une procédure offrant les garanties indispensables à sa défense ;*
- *nul ne peut être poursuivi, recherché, arrêté, detenu ou jugé qu'en vertu d'une loi antérieure à l'acte commis ;*
- *nul ne peut être poursuivi, arrêté ou jugé pour ses opinions ;*
- *le pouvoir judiciaire, gardien de la liberté individuelle, assure le respect de ces principes.*

Article 67

Le Conseil Constitutionnel doit statuer dans le délai d'un mois. Toutefois, à la demande du Président de la République, s'il y a urgence, ce délai est ramené à huit jours.

Article 74

Les décisions du Conseil Constitutionnel ne sont susceptibles d'aucun recours.

Article 75

Une loi organique détermine les règles d'organisation et de fonctionnement du Conseil Constitutionnel et les procédures suivies devant lui.

TITRE VI

DE LA HAUTE COUR DE JUSTICE

Article 76

Il est institué une Haute Cour de Justice. La Haute Cour de Justice statue sur la culpabilité du Président de la République accusé de Haute trahison dans l'exercice de ses fonctions. Elle statue également sur la culpabilité des Présidents de l'Assemblée Fédérale et du Sénat, du Conseil Constitutionnel, des membres du Gouvernement, des Ambassadeurs, des Gouverneurs des Iles accusés de haute trahison, des crimes ou de délits dans l'exercice de leurs fonctions.

Article 77

La Haute Cour de Justice comprend le quart des membres composant l'Assemblée Fédérale et un cinquième des membres du Sénat.

Elle comprend également, à hauteur du tiers de ses membres députés, des magistrats professionnels de haut rang en exercice dans l'ordre judiciaire. Ces magistrats sont désignés selon l'ordre judiciaire. Ces magistrats sont désignés selon l'ordre de préséance du moment où la Haute Cour siège.

La Haute Cour de Justice élit son Président parmi ses membres, au début de chaque session. Elle élit, trois de ses membres pour assurer l'instruction sous le contrôle du Président.

En cas de vacance ou d'empêchement définitif d'un membre, il est pourvu sans délai à son remplacement.

Article 78

Le Président de la République, les Présidents de l'Assemblée Fédérale et du Sénat, le Président du Conseil Constitutionnel, les Membres du Gouvernement, les Ambassadeurs ne peuvent être mis en accusation que par l'Assemblée Fédérale.

La Proposition de mise en accusation doit recueillir au moins les signatures des deux cinquièmes des députés à l'Assemblée Fédérale. Toutefois, les Députés membres de la Haute Cour de Justice ne peuvent ni signer une proposition de mise en accusation, ni prendre part au vote.

Le vote a lieu trois jours au plus tôt et sept jours au plus tard après le dépôt de la proposition.

Le scrutin est public et nominal. La mise en accusation est votée si elle obtient les deux tiers des voix des membres composant l'Assemblée Fédérale, non compris les Députés membres de la Haute Cour de Justice.

Article 79

L'Assemblée Fédérale ne peut être dissoute par application de l'Article 28 de la constitution, lorsqu'elle est saisie d'une proposition de mise en accusation.

L'article 28 de la constitution est de nouveau applicable si la proposition est

61

Celle-ci statue dans un délai d'un mois au plus tard à partir du jour de la notification.

Si l'accusation portée contre le Président de la République est déclarée irrecevable ou si la culpabilité de celui-ci n'est pas reconnue, l'Assemblée Fédérale est automatiquement dissoute.

Tout accusé reconnu coupable est automatiquement destitué de ses fonctions et l'arrêt de la Haute Cour de justice prononce les peines de droits. Les décisions de la haute Cour de Justice ne sont susceptibles d'aucun recours.

Article 81

Une loi organique fixe les régles de fonctionnement de la Haute Cour de Justice, et les procédures applicables devant-elle. Cette loi détermine en outre le mode de désignation du Procureur et des Magistrats près la dite cour.

TITRE VII

DE LA REVISION

Article 82

L'initiative de la révision de la constitution appartient concurremment au Président de la République, au tiers des membres de l'Assemblée Fédérale, à la majorité absolue des Sénateurs et au Gouverneur de chacune des Iles à la demande des deux tiers des membres du conseil de l'Ile.

Le projet ou la proposition doit être voté par l'Assemblée Fédérale et par le Sénat à la majorité des deux tiers de leurs membres.

La révision est définitive si elle est approuvée par référendum à la majorité des suffrages exprimés dans l'ensemble de la République. La nouvelle Constitution entre en vigueur dès la proclamation des résultats par le Conseil Constitutionnel.

Toutefois, le President de la République peut décider de promulguer sans le soumettre au référendum le projet ou la proposition s'il a été adopté par les Conseillers des Iles, les Députés, les Sénateurs réunis en congrès à la majorité des deux tiers des membres qui composent ce congrès.

Aucune procédure de révision ne peut être engagée ou poursuivi si elle porte atteinte à l'intégrité de la République ou à l'unité nationale et au multipartisme.

Le caractère républicain et islamique de l'Etat ne peut faire l'objet d'une révision.

TITRE VIII

DISPOSITION TRANSITOIRES

Article 83

Le Présent projet de constitution sera soumis au référendum.

La constitution est considérée comme ratifiée, si elle est approuvée à la majorité des suffrages exprimés dans l'ensemble de l'archipel et dans trois Iles au moins.

Article 84

Les institutions prévues par la présente constitution seront mises en place dans un délai de six mois à compter de la publication des résultats du référendum par la Commission d'Homologation.

52

Elle travaillera en étroite collaboration avec les services publics concernés sur tous les problèmes électoraux.

Elle exercera sa mission jusqu'à la mise en place du Conseil Constitutionnel.

Article 86

Il est crée une Commission d'Homologation des scrutins électoraux composée de douze membres désignés par la Conférence Nationale.

la Comission d'Homologation des scrutins électoraux siège jusqu'à la mise en place du Conseil Constitutionnel. Celui-ci doit être nommé dans un délai de trente jours après les élections des Conseillers des îles.

Article 87

Le Président de la République en fonction achève son mandat de six ans.

Article 88

En attendant la mise en place des Conseillers Municipaux, les Sénateurs sont élus au suffrage indirect par les Conseillers des îles.

Article 89

En ce qui concerne Maoré, le délai de six mois prévu à l'article 84, partira du jour où l'exercice de la souveraineté de la République Fédérale Islamique des Comores sera effectif sur cette Ile comorienne.

Toutefois des personnalités Maoraises siègeront au sein des institutions fédérales, législatives et consultatives. La loi précisera le mode de désignation de ces personnalités.

Edité par la Présidence de la République le

LES PARTIS :

MAECHA BORA — MDP/NGOC — PCDP-DJAMNAZI — F.P.C.

U.N.D.C. — UWEZO — D.P.C. — PASOCO — UDZIMA

MARANDRAZI — S.N.D.C. — MOURAD — TWAMAAN — NGUZO

MWANGAZA — RACHAD — F.D.C. — CHUMA — M.D.D.C.

F.N.J. — U.D.D.

Le Président de la République

Appendix D: Official Results of the Constitutional Referendum

REPUBLIQUE FEDERALE ISLAMIQUE
DES COMORES

COMMISSION HOMOLOGATION RESULTATS
ELECTORAUX

N°_____/CH

Procès Verbal des résultats électoraux du Scrutin Constitutionnel

La Commission d'Homologation des résultats électoraux proposée par la Conférence Nationale et nommée par décret N°92-96 du 8 Mai 1992 s'est réunie au Palais du Peuple du 2 au 9 juin 1992 en vue de procéder à la validation des résultats du Scrutin Constitutionnel tenu le Dimanche 7 juin 1992 .

Après avoir opéré diverses rectifications d'erreurs materielles, procédé aux redressements jugés nécessaires et statué sur certaines irrégularités notamment l'annulation du Bureau de vote de Memboidjou,

les inscriptions, les votants, les nuls, les suffrages exprimés constatés sur les procès verbaux de bureaux de vote ouverts en Grande-Comore, Anjouan et Moheli ont donné les résultats ci-après :

Iles	Inscrits	Votants	Nuls	%	Suffrage exprimé	Oui	%	Non	%
Grande Comore	117.249	76.119	1.735	2.22	74.384	56.924	72.67	19.460	24,91
Anjouan	84.723	51.002	716	1.41	50.341	38.148	74.71	12.196	23,86
Mohéli	11.742	6.569	72	1.10	6.497	5.720	87.08	777	11,83
Totaux généraux	213.714	133.750	2.523	1.87	131.222	100.792	74.25	32.433	23,89

Ainsi Donc, les suffrages de Oui ont représenté 74,25 % , Taux supérieur à la majorité absolue des suffrages exprimés sur l'ensemble du Territoire National.

En conséquence, la nouvelle Constitution est approuvée.

Il convient néanmoins de signaler que sur rapport verbal des Préfets concernés les villages ci-dessous de la Grande-Comore n'ont pas voté :

A. <u>Préfecture de Oichili</u>

- Ijinkoundzi
- Idjoindradja
- Maoueni-Mirereni
- Ntsorale
- Rehemani

B. <u>Prefecture du Sud</u>

- Bandamadji Ladomba
- Bandamadji Lakoimbani
- Didjoni
- Inané
- Midjendjeni
- Kove
- Gnambeni
- Pidjani

En fois de quoi, le présent procès-verbal dressé les jours, mois et an que dessus, est établi pour servir et valoir ce que de droit.

Le Secrétaire	Le Raporteur	Le Président
FAZUL MOHAMED	NADHOIR ACHIRAFFI	DAROUECHE ABDALLAH

<u>LES MEMBRES :</u>

MM Mohamed Bacri
Salim Djabir
Jean Bernard Toinette
Charif Toihir Ahmed Maoulana
Saïd Dhoifir
Soilihi Mohamed
Saïd ali Chahalane
Fahar Bourhane
Fazul Mohamed
Aboubacar Daoud

<u>P.S.</u> Pièces jointes :
Résultats par bureau de vote des Gouvernorats

Appendix E: Sample Ballot and Voter Registration Cards

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

L'électeur ne sera admis à voter qu'après être passé par l'isoloir où il doit placer son bulletin dans l'enveloppe réglementaire mise à sa disposition à l'entrée de la salle de vote.

SCRUTIN N°1	SCRUTIN N°2	SCRUTIN N°3	SCRUTIN N°4
SCRUTIN N°5	SCRUTIN N°6	SCRUTIN N°7	SCRUTIN N°8

Cette carte devra être conservée par l'électeur jusqu'à réception d'une nouvelle carte.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES

CARTE D'ÉLECTEUR

La présente carte remplace la carte précédemment délivrée qui devra être détruite.

« Voter est un droit c'est aussi un devoir civique »

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

REPUBLIQUE FEDERALE ISLAMIQUE DES COMORES

REFERENDUM DU 7 JUIN 1992

APPROUVEZ-VOUS LE TEXTE DE CONSTITUTION ELABORE PAR LA CONFERENCE NATIONALE

NON

REPUBLIQUE FEDERALE ISLAMIQUE DES COMORES

REFERENDUM DU 7 JUIN 1992

APPROUVEZ-VOUS LE TEXTE DE CONSTITUTION ELABORE PAR LA CONFERENCE NATIONALE

OUI

Appendix F: Poster for Ministry of Interior

La Mise en place
des institutions de la
République
est notre cause à tous

Votez
le Référendum

pour la constitution
Tous aux urnes
le 7 Juin 1992

Appendix G: Poster for Ministry of Women's Affairs

MWANA MSHE, VOTI YIYO HAKI YAHO, RANGU YAHE SHARIYA, ATA ZAHE MAWAKALA. TSUNGUWA HANAFASI WAMWANDZA

HAUT COMMISSARIAT A LA CONDITION FEMININE

IMPRIMÉ PAR LA SOCIÉTÉ NATIONALE D'IMPRIMERIE
B.P. 944 Tel. 73-28-07 MORONI R.F.I. COMORES

63

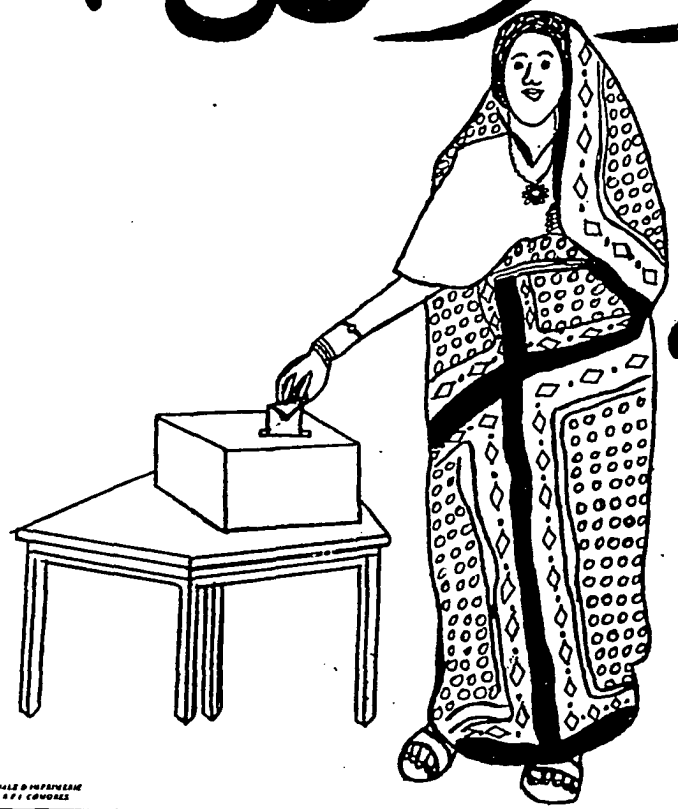
مُوَنَ مُشِ، قُتِ يِ يُ حَقِيَحُ،

رَغُوِيَي شَرِعَ أَتَازَمَوَكَلَ،

تُسُغُوَحَنَفَسِ

وَمُوَنْزَ

وِزَرَيَوَنَوَشِ



IMPRIMÉ PAR LA SOCIÉTÉ NATIONALE D'IMPRIMERIE
B.P. 168 - TEL 71.20.07 - MORONI R.F.I. COMORES

Appendix H: Flyer for Comorian Association for Human Rights

A.C.D.H

VOTER EST UN DROIT

EXPRIMER VOTRE

CHOIX

A.C.D.H

UCHAGUZI INU HAKI NA RIWONESE MAWONI YAHATRU

Appendix I: Charter of the Comorian Association of Human Rights

CHARTE
COMORIENNE
DES DROITS DE L'HOMME

L'Association Comorienne des Droits de l'Homme (**ACDH**) proclame son profond attachement à la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme adoptée par l'Organisation des Nations Unies le 10/12/1948, à la Déclaration des Droits de l'Homme de la Ligue Mondiale Islamique ainsi qu'à la la charte africaine des Droits de l'Homme et des Peuples adoptée par l'Organisation de l'Unité Africaine en 1981.

Cela fait 15 ans depuis que les COMORES ont conquis leur indépendance. La violation des Droit de l'Homme a été une pratique constante des différents gouvernements qui se sont succédés au pouvoir. Après 15 ans de musellement systématique des libertés démocratiques, notre pays aspire à la liberté, à la justice et à la démocratie. La lutte pour les libertés publiques et les droits fondamentaux est devenue une revendication essentielle de notre peuple.

L'élaboration d'une charte comorienne des Droit de l'Homme s'impose plus que jamais. Les pouvoirs publics, l'ensemble des forces organisées ainsi que tous les citoyens doivent respecter cette charte. C'est une question de devoir moral et civique.

L'**ACDH** ne ménagera pas ses efforts pour assurer le respect strict de cette présente charte.

La lutte pour la démocratie aux COMORES passe par l'instauration d'un Etat de droit, le respect des libertés publiques et individuelles.

I - POUR L'INSTAURATION D'UN ETAT DE DROIT.

L'**ACDH** n'a pas pour objectif de manifester une préférence pour tel ou tel régime politique. Cependant, le respect de certains grands principes nous paraît indispensable afin d'éviter tout retour à la confiscation du pouvoir par un seul groupe ou un seul homme.

Ces principes sont les suivants:

1 - La séparation des pouvoirs.

Les trois pouvoirs exécutif , législatif , judiciaire sont séparés et dotés de compétences propres.

Le Parlement est constitué par les élus de la nation. Il a pour missions de discuter et de voter les lois et contrôler l'action du gouvernement.

Le Gouvernement détermine et conduit la politique de la Nation. Il assure l'exécution des lois. Il doit rendre compte de ses activités au Parlement.

Le pouvoir judiciaire règle les litiges entre les particuliers et entre les particuliers et l'administration en appliquant les lois.

2 - Le principe du suffrage universel.

Le pouvoir politique repose sur la désignation des organes politiques par le peuple au moyen du suffrage universel. Le suffrage peut être direct ou indirect dans les conditions définies par la constitution. Il est toujours universel, égal et secret.

3 - Le principe de la souveraineté nationale.

La souveraineté nationale appartient au peuple qui l'exerce par ses représentants ou par la voie du référendum. Le choix opéré par le peuple doit être rigoureusement respecté.

La lutte pour le respect des droit de l'homme exige le respect des grandes libertés publiques.

II - LE RESPECT DES LIBERTES PUBLIQUES.

Ces libertés ont un caractère collectif. Elles sont les suivantes:

1 - Le multipartisme.

Les partis politiquesse forment et exercent leur activité librement.

Ils concourent à l'expression du suffrage universel. Ils doivent respecter les règles du jeu démocratique.

2 - La liberté syndicale.

Tous les agents de l'Etat ainsi que les salariés du secteur privé ont le droit de se regrouper en syndicats afin de défendre leurs intérêts matériels et moraux. Ils peuvent recourir à toutes les voies de droit, y compris la grève, pour obtenir la satisfaction de leurs revendications.

3 - La liberté d'association.

Les citoyens ont le droit de se regrouper en associations afin de manifester des aspirations de nature diverse.

4 - La liberté de manifestation.

Les citoyens peuvent organiser des manifestations publiques afin d'exprimer leurs revendications.

5 - La liberté d'information et de publication.

Les pouvoirs publics doivent respecter la liberté de la presse écrite, ou parlée.

Tout citoyen sera libre de créer des journaux, de publier des ouvrages ou des articles.

Il a le droit d'informer et d'être informé. Le pluralisme doit être également respecté dans les médias officiels.

La lutte pour le respect des droits de l'homme implique également le respect des droits et libertés individuels.

III - LE RESPECT DES DROITS ET LIBERTE INDIVIDUELS.

Les droits et libertés individuels concernent des domaines divers de la vie quotidienne des citoyens.

1 - L'égalité des citoyens.

Tous les citoyens naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils ont droit à une égale protection de la loi.

Chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés proclamés dans la charte sans distinction de sexe, d'opinion, d'origine insulaire ou régionale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

2 - Le droit à la vie.

Tout citoyen a droit au respect de sa vie et à l'intégrité physique et morale de sa personne. Nul ne peut être privé arbitrairement de ce droit.

3 - La liberté d'opinion.

Tout citoyen a droit à la liberté de pensée, de conscience et de culte.

Il a le droit de répandre ses idées par tout moyen d'expression légale. Nul ne doit être inquiété, arrêté ou emprisonné pour délit d'opinion.

4 - La protection des citoyens contre les mesures arbitraires.

Nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ou exilé. Toute arrestation, ou perquisition ne pourront être operée que dans le strict respect de la loi

Toute personne a droit au double degré de juridiction afin que sa cause soit entendue de manière équitable par des tribunaux indépendants et impartiaux.

Tout citoyen accusé d'avoir commis une infraction sera présumé innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie au cours d'un procès public.

Chaque citoyen a le droit de former un recours devant les juridictions compétentes pour obtenir l'annulation des actes administratifs entachés d'illégalité. Il a le droit de demander réparation pour tout préjudice résultant du fonctionnement des services publics

Chacun a le droit a la défense, y compris celui de se faire assister par un avocat de son choix.

5 - Les garanties professionnelles des citoyens.

Tout citoyen a le droit d'exercer la profession de son choix et ce, dans le respect de ses opinions.

Les travailleurs du secteur public ou privé victimes d'un licenciement abusif ont droit à réparation.

Chaque citoyen a le droit de former un recours devant les juridictions compétentes pour obtenir l'annulation des actes administratifs entachés d'illégalité. Il a le droit de demander réparation pour tout préjudice résultant du fonctionnement des services publics.

6 - La liberté de circulation.

La liberté de circulation doit être respectée à l'intérieur du territoire national et entre le pays et l'étranger.

7 - Le respect de la vie privée.

Nul ne sera l'objet d'immixtion arbitraire dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes à son honneur et à sa réputation. Toute personne a le droit de saisir les tribunaux pour sanctionner de telles immixtions.

8 - Le respect des droits des prisonniers.

Tout prisonnier a droit au respect de sa dignité et de sa personnalité.
Nul ne sera soumis à la torture, ni à des traitements cruels, inhumains ou dégradants.

9 - La protection des femmes, des enfants et des personnes âgées.

Les femmes ont dans les conditions d'égalité avec les hommes le droit d'occuper et d'exercer toutes les fonctions publiques ou électives.

Les parents ont des droits et des devoirs égaux vis à vis de leurs enfants.

Les personnes âgées ont droit à des mesures spécifiques de protection en rapport avec leurs besoins physiques ou moraux.

10 - Le droit à l'éducation.

Tout jeune a le droit de recevoir une éducation. L'enseignement sera obligatoire jusqu'à l'âge de 18 ans.

L'Etat doit mettre fin à toute forme de favoritisme dans l'octroi des bourses d'enseignement secondaire ou supérieur.

11 - Le droit à la santé.

Tous les citoyens ont le droit de recevoir des soins adéquats. Les rapatriements sanitaires doivent se faire de manière objective et impartiale.

12 - Le droit à la protection sociale et à la solidarité nationale.

Les pouvoirs publics doivent mettre en place un système de protection sociale qui conviendra aux spécificités des COMORES.

Ils doivent promouvoir une politique de solidarité et d'assistance envers les chômeurs, les pauvres et tous les démunis de la société.

13 - Le droit à la retraite.

Tout citoyen ayant travaillé pendant un certain nombre d'années, défini par une loi, a droit à une pension de retraite.

14 - Le droit à la propriété et à l'initiative privée.

Chaque citoyen dispose de la liberté d'entreprendre. Il ne peut y être porté atteinte que par nécessité publique ou dans l'intérêt général de la collectivité, et ce, conformément aux dispositions des lois appropriées.

15 - Le droit de prendre part à la vie culturelle.

Tout citoyen a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la nation, de jouir des arts et de participer au progrès scientifique et technique et aux bienfaits qui en résultent.

Chacun a droit à la protection de toute production scientifique, littéraire ou artistique dont il est l'auteur.

16 - La protection de la famille.

La famille est l'élément naturel et fondamental de la société. Elle doit être protégée par l'Etat qui doit veiller à sa santé physique et morale.

Tous les citoyens ont le droit de se marier librement et de fonder une famille. Ils ont des droits égaux au regard du mariage, durant le mariage et lors de sa dissolution.

V - CONCLUSION.

La lutte par le respect des droits de l'homme est une préoccupation quotidienne. La vigilance de toutes les forces vives de la nation s'impose afin d'assurer le respect des dispositions figurant dans cette charte.

Cette présente charte ne doit pas devenir une lettre morte mais un document vivant qui éclaire le combat de tous ceux qui sont attachés à la liberté, à la justice et à la démocratie. Elle vise au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser l'instauration des rapports nouveaux entre les citoyens et entre les citoyens et l'Etat.

La charte doit conduire les pouvoirs publics et tous les organes de la société à promouvoir le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Cette présente charte sera enrichie et complétée sur la base de l'expérience acquise dans la lutte pour assurer le respect scrupuleux des droits de l'homme.

Moroni, 17 fevr. 1991

M Tabe

Fait à IMPREDOC – Moroni Comores
l'Association Comorienne des Droits de l'Homme
(ACDH).

Moroni le 13 02 90

Moroni le 18-2-90
Mohamed Hassanali

D. Abdou

Sous réserve que la liberté de culte se conforme aux obligations constitutionnelles et aux principes de l'Islam.
Sais Mohamed Zahor 27.2.90

Moroni le 15/02.

Moroni 90

Ali Mro

MOHAMED MBALIA